GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

ARUBA PRESENTE N'E EVENTO HISTORICO NA VATICANO

DOS PAPA PROCLAMA COMO SANTO

AYERA, diadomingo 27 di april, tabatin un ceremonia historico & impresionante riba Plaza San Pedro na Vaticano.
Pa prome biaha den hisrotia dos Papa Pontifico d.f.m., esta Papa Johannes XXIII (+1963) y Papa Juan Pablo II (+2005), ta keda proclama Santo den e mesun ritual di canonisacion.
Tambe ta pa prome biaha cu un servicio similar ta ser atendi dor di dos Papa, esta pa Benedictus XVI, e Papa anterior, como naturalmente tambe dor di su Santo Pader Fransisco, e Papa actual, kende pa dicho ocasion tambe a ofrece un celebracion eucaristico. P'e canonisacion tabatin como un miyon persona riba e Plaza San Pedro y tambe hopi hefe di estado tabata presente, p.e. e Rey & Reina di Spaña.Nos ta masha orguyos di tende y mira cu for di Aruba, nos Gobernador interino Alicia (Ella) Tromp Yarzagaray y si esposo Leo a asisti na un audiencia di e Papa, como tambe n'e ceremonia di canonisacion. Despues di e ceremonia a duna Papa Fransisco man, unda e Papa a manda su bendicion pa pueblo di Aruba.
Foto adhunto cu nos a haya for di Angelo Tromp pa cual nos gradicimento por mira Basilica di San Pedro, cu portretnan di Santo Juan Pablo II y Santo Johannes XXIII y riba e otro portret di Leo & Ella Tromp-Yarzagaray, cu un banderin di Aruba riba Plaza San Pedro, dunando asina cu Aruba tambe tabata presente ayera mainta.

SEPPA a adverti Gobierno cu

Tendencia di hinca trahador den situacionnan precario ta hayando forza na Aruba!!

AWE contractnan no ta wordo renoba, **mañan ta kico tin prepara** pa ataca empleado publico??
Tur cos ta mustra cu Gobierno ta den dificultad financiero grandi.
E pregunta cu nos mester haci ta "kende mester paga p»esaki"???. Asina Magaly Brito, Secretario General di SEPPA a cuminsa su observacion.
E trahadornan cu ta traha tur dia p»asina comunidad tin servicio publico y aceso na servicio di Salud, Transporte, Recogemento di sushi, etc..? Esnan cu mester a acepta cu ta corta den nan derecho di pensioen?

Ta increibel, pero e realidad nos dilanti no ta nada bunita. Trahadornan a traha di buena fe, cumpli cu nan obligacionnan, pa awor tin tanto incertidumbre. Atrobe!!
Un cantidad grandi, y aunke si e cantidad no tabata hopi mes ainda esaki ta pa preocupa, di trahadornan den e ultimo dianan aki a mira con di un dia pa otro nan contract di trabao no a wordo renoba.
Pero tur esaki ta wega pa hunga cu sindicatonan pa no sigui cu e lucha pa mustra Gobierno riba nan obligacion pa paga e debe di inhaalmanoeuvre cu nan tin cu nan trahadornan y pa haya forza pa medidanan den e cartera di empleadonan publico!!. Sin duda, esaki e ta, di acuerdo cu e vocero di SEPPA.

Pero si para keto un rato… ta kico pueblo mester compronde cu e hecho cu no ta renoba contract den funcionnan publico? Tin hopi di e trabaonan cu tabata wordo haci a demostra di tin derecho di existencia.
Ya cu si Gobierno "ayera" a duna trabao via contract aunke ta pa un periodo y "awe" no ta renoba esaki, kico esaki ta bisa? Cu e trabao ey tabata necesario e rato ey so y awor no mas? Of e no tabata necesario mes, pero simplemente tabata complace of gasta placa?

Esakinan sigur ta preguntanan cu hopi di nos mester haci. Pero na final esun afecta t'e hende y e servicio cu mester wordo duna na comunidad. Enbez di bay dilanti nos ta bay atras, segun Magaly Brito, Secretario General di SEPPA.

SINONIMO DI INSEGURIDAD
Nos ta dilanti un realidad, esta inseguridad. Esaki ta loke trahadornan t'aden y esaki ta loke Gobierno a ofrece tur e hendenan ey cu a wordo manda cas di un dia pa otro.
Sin periodo di aviso ni nada, manera ta wordo exigi for di un bon dunador di trabao of di un dunador di trabao drechi.
Of si tabatin mes…no ta cumpli cune di manera drechi!! Cu e trahador a confia, ta otro berdad.

Ta a base di confianza so a acepta pa traha bao di e condicionnan aki, pensando cu mañan sea esaki ta wordo renoba of e contrato ta bira definitivo. Ta net lo contrario a sosode!
Pues ta bon bisto cu ora ta papia di un periodo den un contract ta mas cu claro cu den casonan asina e inseguridad ta pisa p»e trahador.

E dunador di trabao t»e único cu e tabi den su man, t»e so sa kico e ta bay haci of laga, si e ta alarga e contrato of no, pues e futuro di e trahador ta keda insigur.
Den e aparato publico bo ta haya con e trahador constant ta den lucha pa haya sa si su contract ta wordo alarga of no.

GOBIERNO CU DOBEL DISCURSO
Ta un abuso di marca mayor a sosode cu tur esnan cu a perde trabao, Magaly Brito a subraya.
Hunto cu esakinan tin un cantidad grandi di trahador riba contract di 7, 8, 9 aña, yena di angustia si mañan nan tambe ta core den mesun «suerte aki» cu nan contract no ta wordo renoba.
Y nos kier papia di transparencia, husticia y derecho??

No ta pornada SEPPA a bisa cu ora empleado publico bira di su dunador di trabao, ta nifica surgimiento di trahador pober den sector publico!
Ta bisto e presión grandi cu tin pa spar y baha gasto publico cu tin riba Gobierno. Esaki te hasta tin trahadornan den duda.
Tin hasta rumornan cu Gobierno tin intencion pa corta den derechonan di trahador, hasta den salario, freeze derecho, etc..

Pero tambe trahadornan ta sinti efectonan den reorganizacion di departamento o servicio cu te na e momento t»e mihor sistema pa establece salario y mas eficiencia.
Esaki lo haci cu empleado publico lo perde bentaha salarial cu tradicionalmente tin den relacion cu sector priva, cu ta wordo hustifica p»e nivelnan di educacion y/o preparacion mas halto den sector publico.
Esaki ta situacion cu SEPPA a adverti cu por crea desigualdad y nivel mas abao lo wordo afecta.

TA KICO MAS TA PAPIA DI DJE??
Pero Gobierno ta lubida tambe cu bahamento di gasto tambe lo disminui recurso humano y material disponibel pa ehecuta servicio, cual ta sigi t'e mesun of hasta a aumenta, manera salud y educación.

Riba dia Internacional di "Siguridad y Salud na Trabao"

Minister Schwengle: Ta importante pa evita pestmento na trabao

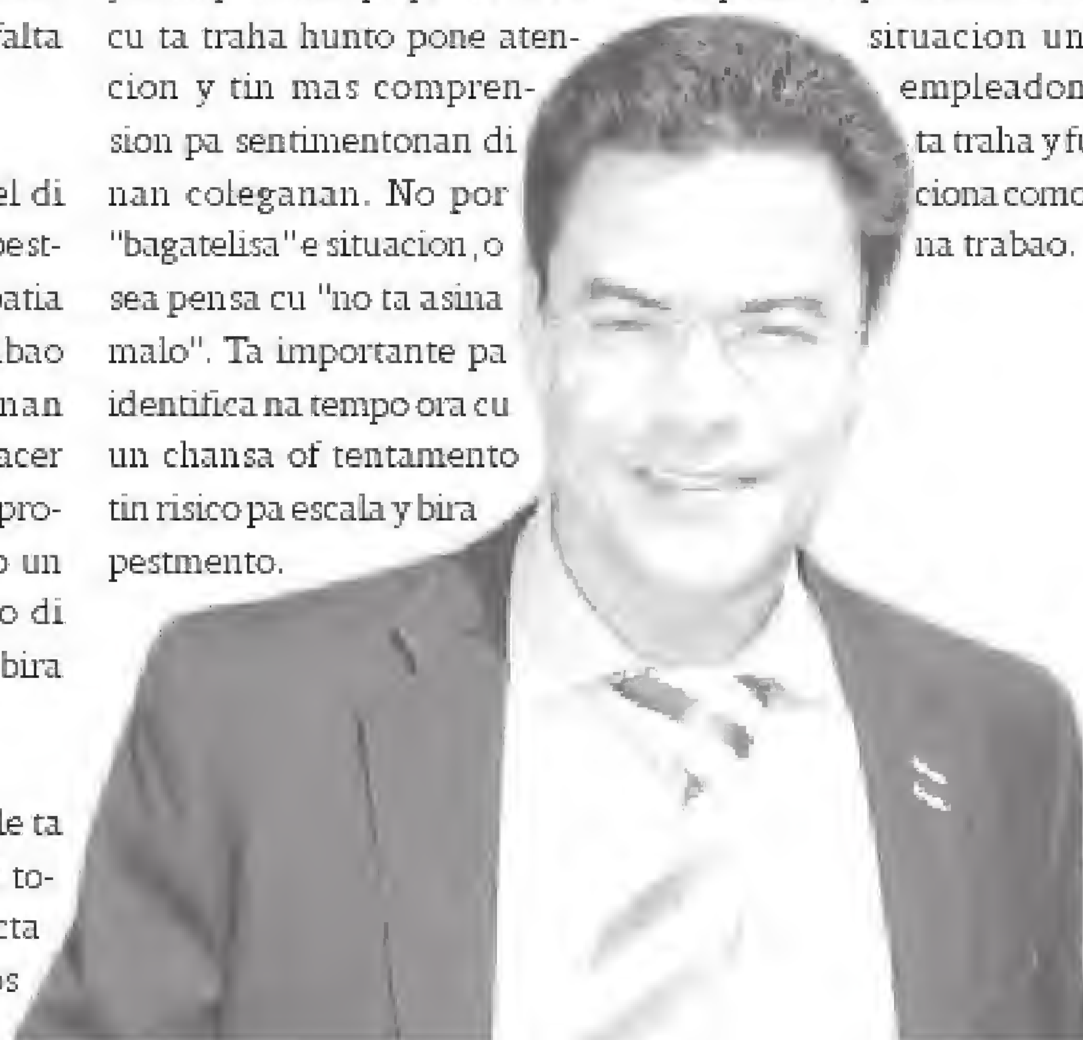
DIALUNA 28 di april, apenas algun dia prome cu Aruba celebra Dia di Obrero, mundo ta tuma un momento pa refleha riba e tema "siguridad y salud na trabao", e aña aki cu enfoke riba e topico "pestmento na trabao". Pestmento den tur area ta algo cu desafortunadamente ta tuma luga mundialmente y pues na Aruba tambe, hasta na trabao y ta inaceptabel bao di tur circunstancia!
Minister dr. Alex Schwengle ta pidi pa nos comunidad para un rato keto na e topico aki. Pensa riba e situacionnan diario cu ta presenta na trabao unda cu un simpel chansa of tentamento por para bira un situacion incomodo pa un of mas colega.

Informacion di SVb, cual ta haci control medico di trahadonan na Aruba, ta mustra cu tin cliente cu ta presenta cu stress precisamente dor di "pestmento", cu ta tuma luga sea consciente of inconscientemente na trabao. Ta solamente na momento cu e persona ta sinti cu e forma cu e ta wordo trata pa un of mas persona na trabao ta afectando su salud mental y e ta bay AO, SVb ta haya sa di e situacion no saludabel aki. Ademas sa sosode tambe cu e pestmento cu ta causa stress, ta yega te na consecuencianan pa e salud fisico di e cliente y aki e caso ta bira mas complica ainda.

Entre e consecuencianan fisico di pestmento y stress tin sintomanan manera iritacion, problema di curason y circulacion, dolor di stoma y tur otro tipo di malesa cu ta bin cu falta di soña cronico (insomnio), como tambe problema di tripa, falta di concentracion y mas.

Den un ambiente saludabel di trabao no tin espacio pa pestmento. Respet mutuo, simpatia y trankilidad na pia di trabao ta contribui na trahadonan cu ta mas contento, tin placer den nan trabao y ta mas productivo. Sin e stress como un di consecuencia hopi serio di pestmento, e empleado ta bira malo menos tambe.

Minister Dr. Alex Schwengle ta encurasha e combersacion tocante topiconan cu por afecta e siguridad y e salud di nos ciudadanonan den nan trabao. Situacionnan di pestmento na pia di trabao por wordo evita y ta importante pa personanan cu ta traha hunto pone atencion y tin mas comprension pa sentimentonan di nan coleganan. No por "bagatelisa" e situacion, o sea pensa cu "no ta asina malo". Ta importante pa identifica na tempo ora cu un chansa of tentamento tin risico pa escala y bira pestmento.
Mas comprension pa e ser humano y intermediacion tambe ta importante pa reestablece un situacion unda empleadonan ta traha y funciona comodo na trabao.



Di acuerdo cu Directora di DHR, Omaira Lares

107 Hende den overtolligheidspoel ta costa Gobierno mas di 10 miyon florin pa aña

A cuminsa ubica e hendenan aki na trabao y si nan no kier traha, ta bay over na retiro

Omaira Lares, Directora di Departamento di Recursonan Humano a comenta riba e cantidad di hende cu no ta trahando, pero si ta costa pueblo hopi placa. Ta trahadornan di Gobierno cu no ta trahando pero si ta cobra. Por papia di un total di 107 persona cu ta den e overtolligheidspoel. Tabatin diferente grupo di diferente departamento, pero tambe tin ex politiconan cu ta cobrando ainda. Den e overtolligheidspoel aki tin hendenan cu tabata traha na aeropuerto promecu el a bira NV, tambe hendenan di Setar prome cu el a bira NV, sin nunca a percura pa nan haya trabao den Gobieno. Y asina tin tambe di Postkantoor prome cu el a bira NV, DAO, DPL, DTP, DINA. Esakinan ta loke ta wordo menciona como victimanan di reorgsnizacion. Nan ta costando mas di 10 miyon florin caha di Gobierno pa aña. Aworaki DHR ta trahando pa acomoda e hendenan aki pa nan cuminsa traha. Asina a cuminsa cu ubicacion di varios di nan caba y ta di spera cu nan cuminsa traha p'e placa cu nan ta haya.

Awor tin un plan di maneho unda si no acepta un funcion ta bay over na retira hende for di trabou a base di wachgeldregeling. Prome cu augustus benidero ta spera cu ta keda cla. Departamento di Recurso Humano ta topa sigur como 10 hende pa dia, Tin trahador cu ta presenta cu abogado, otronan ta presenta cu bodyguard, etc. Tabatin hende cu berdad no a haya chens pa traha. Tabatin mal bista riba nan. Tin hendenan den overtolligheidspoel cu tin mal fama. Un hende cu bin traha den un departamento y daña e ambiente sigur no ta deseable tampoco segun Omaira Lares…

Hopi biaha por tende cu e opinion na Corsou cu ta bisa cu e aparato gobernamental di Aruba ta hopi mas grandi cu esun di Corsou. Riba e ponencia aki Omaira Lares a cu Aruba tin 4400 hende den aparato gubernamental. Tin mas hende na Aruba cu tambe nan salario ta wordo subsidia dor di Gobierno.

E Directora, Omaira Lares a splica cu aworaki ta bay den e proceso pa mira unda por baha gasto di personal, pasobra esaki a keda prueba di ta un peso grandi riba presupuesto di Aruba.

Chauffeur a keda deteni despues di a causa accidente grandi







Diabierna anochi a sosode un accidente basta grandi riba caminda di Savaneta na altura di La Granja. A pidi presencia di materialenwagen pa saca chauffeur di un auto. Por compronde cu un SUV lo a dal un pickup na e banda di chauffeur. E impacto tabata hopi fuerte, un di e victima su pia a keda mal pega bou di e dashboard di e pickup. Polis a detene chauffeur cu a causa e accidente ya cu ta bou influencia di alcohol. Ambos auto a keda total los. Caminda a keda cera pa varios ora pa departamento nan concerni investiga e accidente mirando e gravedad di esaki.

Chauffeur ta kita pa auto y bay dal den palo di luz



Diadomingo mainta den careda di 11.30 a sosode un accidente na e birada skerpi di Kudawecha. Un chauffeur di un SUV preto coriendo auto iresponsabel y a subi e parti contrario pone chauffeur di Suzuki Swift baha caminda y bay dal den palo di luz. Door di impacto un persona a resulta herida, ambulance a presenta y transporta e victima pa hospital.

E prome opleiding pa cursistanan internacional tabata exitoso

Kustwacht di Caribe Hulandes ta pone confiansa den Scol pa Polis Edgar J. "Watty" Vos











SCOL pa Polis Edgar J. "Watty" Vos ta pasando den un transicion, cu bista riba futuro, expandiendo cursonan y un vision firme, pa yega na un academia di husticia, unda ta ofrece tur cursonan den ramo di husticia cu por wordo ofreci na Aruba na un forma centralisa y miho organisa. E academia di Polis cu anteriormente tabata ofrece solamente opleiding clasico pa bira Polis, awendia tin bao di su responsabilidad tambe e curso pa diferente otro nivel den Cuerpo Policial, manera N2 y e "kaderopleiding", como tambe e cursonan pa personal di Korrektie Instituut Aruba (KIA) y Cuerpo Especial Arubano (CEA).

Algun luna pasa Kustwacht tabatin mester di certifica algun empleado como "Buitengewoon Agent van Politie". E certificacion aki ta esencial pa e agentenan di Kustwacht por funciona y por compara nan posicion cu e autoridad cu Polis tin riba tera, pero den nan caso, e lo ta riba lama. Sin e autoridad aki, nan no por eherce nan trabao. Aruba a expresa e disponibilidad pa organisa e curso aki na e academia di Polis y consecuentemente algun luna despues Scol pa Polis Edgar J. "Watty" Vos a ricibi su prome "international students" for di Sint Maarten den un klas combina cu studiantenan local.

Ademas di a organisa algun tempo pasa e prome cursonan internacional y certificacion di teamnan di K-9 pa Sint Maarten, e curso aki pa Kustwacht ta riba un escala mas grandi y en realidad ta e prome opleiding completo pa studiantenan internacional organisa pa y na e academia.

Drs. Jeannette Richardson-Baars, Director di Scol pa Polis Edgar J. "Watty" Vos, a remarca cu "Nan a pensa riba Aruba pasobra mi ta kere nan a tende di e calidad cu nos por ofrece y cu nos ta hopi cualifica pa haci'e."

Pa realisacion di e curso di 10 siman, a conta cu docentenan di Scol pa Polis, como tambe cu docentenan particular.

Hans Schreuder, Comandante Interino di Guarda Costa di Caribe Hulandes, kende tabata presente na e graduacion di e cursistanan a expresa cu "Nos ta hopi satisfecho cu Aruba, pero tambe cu e echo cu e scol aki ta ofrece opleidingnan reconoci." El a añadi cu Kustwacht a keda contento tambe cu e forma cu e academia ta resolve retonan, manera e reto cu e agentenan di Sint Maarten tabatin cu idioma. El a splica cu na Sint Maarten e idioma Hulandes casi no ta wordo duna mas na scol y cu e falta di dominio di e idioma pa cu traha "proces verbaal", entre otro a wordo resolvi pa e academia na Aruba pa medio di trece un docente di Ingles aden specialmente pa yuda e agentenan cu e area aki.

Como cu e colaboracion a resulta asina exitoso y satisfactorio, ta considerando caba pa mas posibilidad unda e academia di Aruba por hunga un rol pa e otro islanan den Reino Hulandes, por ehempel e "bijscholing" na tur isla. Esaki ta un reto nobo cu Academia di Husticia di Aruba sigur ta dispuesto pa tuma, semper manteniendo un calidad halto den e producto ofreci pa un resultado exitoso.

Condecoracion Real ta resalta balor di e trabao boluntario

Minister Dr. Alex Schwengle ta elogia e trabao bunita y duro haci pa comunidad



En conexion cu Aña di Rey, diabierna ultimo a tuma luga e Condecoracion Real, un ceremonia organisa tur aña pa gabinete di gobernador. A honra un total di 12 Arubiano cu a destaca den nan trabounan na beneficio di comunidad. Pa un persona por bin na remarca pa haya e Condecoracion Real mester tene cuenta cu su prestacion particular den comunidad y specialmente riba tereno boluntario, pues trabounan pa cual e persona no ta of a ricibi pago. Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago por agrega nan solamente si nan ta di un caliber y nivel cu nan tabata di balor excepcional pa desaroyo economico di Aruba.

Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandi nan y Deporte, Dr. Alex Schwengle tabata presente na e ceremonia y a keda masha contento cu cada persona cu a keda condecora. Specialmente pa e balor cu nan tin pa cu boluntarismo, o sea pa yuda hubentud, nos grandi nan, pa gruponan menos fortuna y pa duna apoyo na esnan cu un of otro limitacion.

Segun Minister Schwengle, esaki ta un parti cu nos pueblo no mester perde pasobra e ta algo cu tin hopi balor den nos comunidad unda cu mester ta solidario cu otro y no pa placa. Tin hende ta haci esaki cu un enfoke social, pa hende grandi, mucha, personanan incapacita, den deporte, entre otro. Tin hopi variacion y hopi hende haciendo trabao di boluntario. "Mi ta contento cu nan ta wordo honra awe pa nan trabao duro y bunita cu nan ta haci", e Minister a expresa. E condecoracion real segun ta un estimulo pa tur cu ta haci trabou boluntario keda haci esaki, pa continua cu e dedicacion na nos comunidad.

Polis ta detene homber cu a causa destruccion na auto

Polisnan a bay diasabra 10.47, den Ranchostraat y ta pidi presencia di dogcatcher pa detene un homber bou di influencia cu a causa destruccion na un auto. E auto tabata para na haltura di Kowloon. Eynan e doño di e auto, e homber homber T, di 55 aña, a bisa cu e ta doño di e auto Nissan Sentra blanco A-6572. El a bisa cu un homber desconoci pe, a kibra e glas banda drechi di e porta. T a duna descripcion di e sospechoso y a bisa cu el a bay direccion di Ranchostraat. Eynan nan a topa cu un homber cu ta cuadra cu descripcion duna pa T. Polisnan a mira cu e tabata tin su pols corta y tambe tabata bou di influencia di un of otro substancia. Polisnan a detene y a hibe warda di Polis na Dakota, caminda el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar.

Minister di Finanzas Juan David Yrausquin:

Gobierno kier drecha fondo di pensioen mientras sindicatonan kier papia solamente riba "inhaalmanouvre"

DEN cuadro di e reunionnan bilateral entre Gobierno y sindicatonan, Minister di Finanzas, Juan David Yrausquin a atende e topico di indexering, inhaalmanouvre y edad di pensioen di e empleadonan publico. E mandatario a lamenta cu e sindicatonan djis kier tende di inhaalmanouvre so, sin tene cuenta cu e aumentonan cu a duna e ultimo añanan.

Minister di Finanzas a splica cu na e momentonan aki, pa cada florin cu e empleado publico ta pone den su pensioen, cu Gobierno ta pone 15 florin locual kiermen cu e reparticion ta totalmente inhusto y no ta sostenibel. "Nos tin cu drecha e parti aki", el a enfatisa.

E mandatario a laga sa cu por drecha esaki den un forma cu ta bon pa Gobierno y pa e empleado publico. Aworaki e fondo di pensioen di APFA tin un falta di fondo di 22 florin riba 100 florin. "Si tin un obligacion di 100 florin, e fondo di pensioen di APFA tin 78 florin na fondo, na placa".

Gobierno ta dispuesto di inverti tambe den e fondo di pensioen un suma grandi di 154 miyon florin. Esey ta un suma di casi 23 mil florin pa cada empleado publico cu ta wordo hinca den e fondo di pensioen, Minister Juan David Yrausquin a subraya.

Locual e sindicatonan tin di bay di acuerdo cun'e ta pa drecha e fondo di pensioen di APFA door di bay den e mesun acuerdo di AOV, unda cu edad di pensioen ta bay na 65 aña den un periodo di 10 aña y cu ta haci algun ahustacion na e areglo di pensioen di APFA locual na final di dia ta cumbini e empleado publico, Minister di Finanzas a laga sa.

E empleadonan publico ta bay haya mas placa awor y mas placa ora nan yega na edad entre 60 cu 65 aña pasobra nan ta bay haya un sueldo di 100% en bes di un pensioen y dia cu nan baha cu pensioen tambe nan lo tin un suma mas halto pasobra e fondo di pensioen lo wordo drecha.

Segun Minister di Finanzas Juan David Yrausquin esey ta locual a ofrece na e sindicatonan sinembargo atrobe nan ta bisa no y nan kier djis papia riba inhaalmanouvre. "E punto di bista ey mi ta hay'e iresponsabel pasobra bo no por djis pensa riba awe como un sindicato, como un representante di e empleadonan publico. Bo tin cu pensa tambe riba mañan", e mandatario a enfatisa despues di e reunion cu el a sostene cu e representantenan di e diferente sindicatonan.



Segun Minister Juan David Yrausquin:

"Ningun momento Aruba a fia placa cerca Hulanda y no ta pensa pa por lo pronto tampoco haci esaki"

MINISTER di Finansa Juan David Yrausquin a biaha pa Hulanda recientemente pa papia cu gobierno Hulandes tocante e acuerdo cu e gobiernonan a firma encuanto ayudo pa Aruba haya prestamonan riba mercado internacional na un interes mas abao. Como Minister di Finansas esaki tabata e prome bishita caminda e mandatario a reuni cu diferente Departamento, Ministerio, Minister y Secretarionan General pa conoce su "counterpartnan" Na Hulanda. Tambe e Minister a papia riba e contenido di un palabracion cu a keda haci na februari ultimo cual ta e presupuesto pa pais Aruba di 2014 y con ta bay haci un evaluacion di e presupuesto aki. Gobierno di Aruba a bini cu un proposicion pa Gobierno di Hulanda pa laga IMF haci un evaluacion independiente. Di parti di Hulanda tabatatin palabracion haci, entre otro e asina yama acuerdo di diahuebs santo, unda cu a keda palabra cu lo bay riba un trayecto di finansas mas sostenibel y cu di parti di Hulanda a papia con nan por yuda cu un interes mas abou. Minister Yrausquin a splica na Hulanda cu Aruba den e ultimo 4 aña a pasa den 2 crisis hopi grandi. Unu tabata un crisis financiero economico cu afecta economia di Aruba y tambe turismo y tambe e cierre di e refineria. Apesar cu Aruba no a recupera e nivel di 2013 nos ta ainda cu 9 % bou di e nivel, sinembargo mester bisa cu ti a un cambio di rumbo pa e parti economico. Tambe e situacion economico ta mehorando y turismo ta aumentando. Finansas di Aruba tin su retonan basta grandi a base di e esaki tambe a firma un acuerdo aña pasa na november cu coleganan minister y tambe cu lider di fraccion di AVP, sr. Herde, caminda ta dunando contenido tambe na e acuerdo aki y ta rebahando e gastonan y tambe reduci e crecemento di debe di Aruba. E nivel di crecemento di debe no por a continua den e forma aki. Minister Yrausquin a asumi su responsabilidad y ta haciendo e trabounan pa reduci esaki.

Sr. Yrausquin reaccionando riba declaracionnan di sr. Bosman riba e hecho cu Gobierno di Hulanda mester stop di presta Aruba placa a bisa cu ya for di Hulanda el a reacciona cu esaki ta algo completamente eroneo. "Ningun momento Aruba a fia placa cerca Hulanda y no ta pensa pa por lo pronto tampoco haci esaki", Minister Yrausquin a garantisa. Si Aruba a fia placa riba mercado internacional na un interes di entre 5 y 6 %. Y Aruba ta wordo evalua door di e instancianan manera S & P y Fitch Rating. Minister ta convenci cu e ratings nan lo keda positivo. Pero pa mantene esaki mester tuma decisionnan poco dificil cu lo tin consecuencianan. No ta posibel pa baha 120 miyon di bo gastonan sin cu e tin consecuencia. Pero ta consecuencianan necesario y ta responsabilidad como pais autonomo den Reino mester keda asumi. Despues di e toma di decisionnan dificil aki e beneficio lo ta pa nos comunidad y futuro generacion.

Den pasado Aruba a fia placa cerca Hulanda, na momento cu e refineria a cera, pero ya e debe aki y tambe e interes a keda paga caba.

Minister Yrausquin tambe a duna un splicacion di e reunionnan bilateral entre Gobierno y sindicatonan.

Minister di Finanzas a atende e topico di indexering, inhaalmanouvre y edad di pensioen di e empleadonan publico. E mandatario a lamenta cu e sindicatonan djis kier tende di inhaalmanouvre so, sin tene cuenta cu e aumentonan cu a duna e ultimo añanan. Minister di Finanzas a splica cu na e momentonan aki, pa cada florin cu e empleado publico ta pone den su pensioen, cu Gobierno ta pone 15 florin locual kier men cu e reparticion ta totalmente inhusto y no ta sostenibel. "Nos tin cu drecha e parti aki", el a enfatisa. E mandatario a laga sa cu por drecha esaki den un forma cu ta bon pa Gobierno y pa e empleado publico. Awor aki e fondo di pensioen di APFA tin un falta di fondo di 22 florin riba 100 florin. "Si tin un obligacion di 100 florin, e fondo di pensioen di APFA tin 78 florin na fondo, na placa". Gobierno ta dispuesto di inverti tambe den e fondo di pensioen un suma grandi di 154 miyon florin. Esey ta un suma di casi 23 mil florin pa cada empleado publico cu ta wordo hinca den e fondo di pensioen, Minister Juan David Yrausquin a subraya. Locual e sindicatonan tin di bay di acuerdo cun'e ta pa drecha e fondo di pensioen di APFA door di bay den e mesun acuerdo di AOV, unda cu edad di pensioen ta bay na 65 aña den un periodo di 10 aña y cu ta haci algun ahustacion na e areglo di pensioen di APFA locual na final di dia ta cumbini e empleado publico, Minister di Finanzas a laga sa. E empleadonan publico ta bay haya mas placa awor y mas placa ora nan yega na edad entre 60 cu 65 aña pasobra nan ta bay haya un sueldo di 100% en bes di un pensioen y dia cu nan baha cu pensioen tambe nan lo tin un suma mas halto pasobra e fondo di pensioen lo wordo drecha. Segun Minister di Finanzas Juan David Yrausquin esey ta locual a ofrece na e sindicatonan sinembargo atrobe nan ta bisa no y nan kier djis papia riba inhaalmanouvre. "E punto di bista ey mi ta hay'e iresponsabel pasobra bo no por djis pensa riba awe como un sindicato, como un representante di e empleadonan publico. Bo tin cu pensa tambe riba mañan", e mandatario a enfatisa despues di e reunion cu el a sostene cu e representantenan di e diferente sindicatonan.



Ta spera pa fin di aña lo tin dos boto den awa

Boto nobo di Polis dunando bon resultado

Mas control y siguridad riba lama

DESPUES cu e boto nobo di Polis tabata den uzo pa mas of menos dos siman, e representante di division di benta internacional di e fabrica di marca "Eduardoño", esta Nicolas Olarte Meja tabata na Aruba pa intercambia y haya feedback tocante funcionamento di e boto. Comisario di Polis y hefe di "Bijzondere Diensten", Irma Gordon a expresa cu Cuerpo Policial ta hopi satisfecho cu e adkisicion aki y e ta kere cu pueblo di Aruba tambe lo ta satisfecho pasobra awor Polis por haci su trabao di patruya y vigilancia di beachnan y lama miho.

Para cerca di e boto, despues cu el a nabega e dia anterior cu e team maritimo caba, Olarte Meja a expresa cu el a haya bon



feedback di e boto. El a splica cu e modelo aki di 38 pia cu por yega un velocidad di 47 nudo cu tanki yen y embarcacion completo, ta wordo uza tambe pa Guarda Costa Colombiano, Guarda Costa di Costa Rica y tambe pa Polis di frontera na Panama.

El a discuti algun aspecto tecnico di e boto, manera su forma y motornan, como tambe e radar cu ta esencial tanto den accionnan di rescate como pa detecta botonan cu ta acercando y botonan cu por ta envolvi den actonan ilegal riba lama. E boto ta versatil y ta maneha bon tanto den lama trankilo, como lama bruto, riba lama grandi y hopi cerca di costa.

Comisario Irma Gordon a splica cu e boto aki ta un adkisicion cu a tarda un poco mas di dos aña pa realisa, pero cu esaki tabatin e bentaha cu Aruba por a cumpra un boto mas nobo y actualisa compara cu esun cu nan a mira den e prome presentacion. Loke ainda falta pa yega y instala ta e lift pa e boto pa asina por saca esaki tur dia for di lama y asina logra conserva e boto y su motornan bon pa hopi mas tempo cu si e mester keda den awa.

Comisario Irma Gordon a finalisa bisando cu Cuerpo Policial Aruba tin un otro boto y esaki ta bay den mantencion proximamente y ta spera cu e por ta bek den awa pa fin di aña. Asina Aruba ta logra tin dos boto pa patruya, asisti den accionnan di buskeda y rescate y percura pa un siguridad mas halto na costa di nos isla.

Minister mr. Drs. Arthur Dowers durante certificacion di agentenan di Kustwacht Sint Maarten

Aruba mag ta orguyoso di e reconocemento cu Academia di Husticia Edgar J. "Watty" Vos a haya

MINISTER di Husticia, Mr. Drs. Arthur Dowers tabata presente na un momento di celebracion pa Scol di Polis di Aruba, unda cu a certifica agentenan di Kustwacht di Sint Maarten y di Aruba como Buitengewoon Agent van Politie. E agentenan di Sint Maarten ta e prome studiantenan internacional cu a sigui y completa un certificacion na e institucion Arubiano cu ta pasando den e proceso pa bira un Academia di Husticia cu ta ofrece cursonan pa studiantenan local y internacional pa cu husticia. Esaki ta inclui e opleiding pa Polis y Kaderopleiding pa Polis, e opleiding pa e grupo di N2 cu ta parti di Cuerpo Policial y pa e opleidingnan pa KIA, Cuerpo Especial Arubano (CEA), y mas. Sin e certificacion di Buitengewoon Agent van Politie, agentenan di Kustwacht di Caribe Hulandes no por funciona y ora cu a bin padilanti cu a recluta agentenan nobo cu tin mester di tuma e curso di 10 siman pa nan certificacion, Aruba a expresa e disponibilidad pa haci esaki.



"Aruba mag di ta orguyoso di e reconocemento cu e academia a haya di parti di Kustwacht cu a pone nan confiansa den e academia pa organisa e curso aki", Minister Dowers a comenta.





"E ta hustamente loke nos a traha p'e. Nos a inverti den un bon relacion. Nos a inverti den un relacion unda tin respet. Semper nos a bisa, pa bo logra siguridad den bo pais bo ta depende di otronan," Minister Dowers a bisa.

E titular di husticia a subraya e bon relacion cu a y ta fomenta entre autoridadnan di Aruba cu partnernan internacional, unda tin beneficio pa tur partido envolvi. Ademas, e confiansa cu ta wordo estableci ta conduci na proyectonan manera e oportunidad pa Aruba organisa cursonan di certificacion pa studiantenan internacional, como tambe oportunidadnan pa mas intercambio di experticio, etc.

Confiansa ta un di elementonan cu ta forma e base pa funcionamento di un relacion fructifero, efectivo y eficiente, tanto localmente entre e departamentonan encarga cu tareanan pa cu siguridad di nos comunidad, como tambe pa cu partnernan internacional pa sigura siguridad di nos pais en general y particularmente unda ta concerni crimen organisa.

Gobierno ta gana caso contra Mantbraca

DEN entrevista cu ing. Marlon Croes director di DOW a puntre riba e caso Mantbraca. Sr. Croes a splica cu e compania Mantbraca a entama un caso contra pais Aruba. E motibo principal tabata cu Gobierno a claim e garantia di banco di Mantbraca. Hues a haya cu Gobierno a actua den su derecho pues por bisa cu pais Aruba a gana e caso aki. Despues di e proceso aki, DOW a manda un carta pa Mantbraca caminda a duna nan te cu dia 31 di maart pa caba tur trabou den Kaya Grandi. Mantbraca a haya diferente chens pa caba e proyecto. Tabata tin seis oportunidad pa caba cu e proyecto y ningun Mantbraca a cumpli cune. DOW a manda urgi Mantbraca cu si acaso nan no cumpli cu e peticion aki, Gobierno lo haci uzo di contratistanan chikito pa caba cu e trabou y tur e gastonan aki lo bini pa cuenta di Mantbraca. Ainda tin algo mas cu 2 miyon florin cu Gobierno tin pa paga Mantbraca pa paga si e compania a cumpli. Door di no cumplimento di parti di Mantbraca, Gobierno a claim e garantia di banco. Sr. Croes ta bisa cu actualmente tin sumanan substancial cu por bay over pa paga otro contratista pa caba e trabounan. A laga traha un lista di inventario di kico falta di parti civil y tambe e parti di instalacionnan tecnico. A base di esaki lo bay determina cuanto placa falta pa termina e trabounan y tambe pa evalua tur "beslagnan" u tin actualmente riba Mantbraca. Ing Marlon Croes a splica cu tin cosnan visual entre otro e bankinan cu falta pa keda instala y otro puntonan mas tecnico cu mester wordo caba. E fontein tambe mester caba di wordo regla. Pais Aruba a bira victima di e conflicto cu esnan di Mantbraca y e compania cu tin e programa di e Fontein. DOW tin contacto cu e grupo aki caba. Gobierno tin contacto cu e sub-contratista y ta spera cu pronto por yega na acuerdo cu esaki pa por haya e programa pa pone e fonteinnan bek den funcion. Mas aleu sr Marlon Croes a splica tambe riba e parti di mantencion di caya grandi y maneho di caya grandi. Promocion y maneha caya ta algo importante pa dune e sosteniblidad y durabilidad di Caya Grandi. Un Fundacion lo keda encarga pa maneha e proyecto y lo tin dos of tres persona trahando pa traha riba e area di mercadeo, siguridad y limpiesa. E comerciante su contribucion ta un punto cu ainda mester wordo atendi. E caya grandi ora e keda cla totalmente mester mantene esaki y tene bibo pa hopi aña mas. Tabata tin un strategia caminda kier a pone e tour busnan baha nan pasaheronan despues di tour na Plaza Nicky Habibe. Tambe tin e tram cu ta core hibanan pabou y esnan cu kier por bay na pia. E tram por core full e railsnan di punta pa punta pasobra e railsnan ta bon bon. Tin indicacionnan poni pa cu Tram. Kizas e indicacionnan su entrada a bin cu algun situacion chikito pero ya caba e ta canando bon pa duna e seguridad bon bek pa garantiza e seguridad di e automobilista y di e tram tambe. E motibo cu e tram no ta kore ront Plaza Niki Habibe ta pasobra e "trambaan beveiliging" no ta full ainda. Gobierno ta bezig cu un campana di conscientisacion caminda ta pubra splica na placa chikito tur detaye pa loke ta e tram y tur aspecto di esaki. Sr. Croes a duna di conoce cu poco poco comunidad ta compronde tur aspecto di careda di e tram y tambe e parti di siguridad cu e peaton, automobilista y tambe e usuario di tram mester tene cuenta cu ne.

Rene Herde:

"Esun cu a kere cu e recuperacion for di e crisis lo ta sin dolor ta ekiboca"

Atrobe ta desenmascara hypocrecia di MEP!

"E cambio cu nos a campaña pe tabata y ta pa cambia tur loke tin di drecha y renoba den nos pais. T'asina so nos por sigui crece y duna tur hende un mihor futuro. E prome fase di recupera for di e crisis financiero, economico y social di añanan 2008-2013, tabata e fase relativamente mas facil.
Den e prome fase aki a mehora forsa di compra di esnan mas vulnerabel cu placa for di caha di Gobierno. En total 223 miyon florin cu awor ta paga extra tur aña! Specialmente esnan den necesidad manera nos a palabra a haya e sosten aki. E inversionnan grandi den reforma di nos seguronan social, rescate di e fondonan di pensioen pa nan no bay bancarota, fortificacion di e fondo di seguro medico p'e sigui sigura tur hende e cuido medico, e inversionnan den infrastructura, tur tabata pa duna nos economia un empuhe.
Nos economia a sali for di e abismo di -15% pa +3% den apenas 4 aña. Awor empresarionan den sector priva tin cu sigui inverti den economia manera nan sa haci y crea mas cupo di trabou.
Gobierno por concentra riba sanea e aparato di Gobierno cu ta costando nos pais mucho hopi pa mucho aña caba. Esey ta bay t'e parti mas dificil di e recuperacion. Pero mester haci'e pa yega na un situacion mas stabiel y sostenibel a largo plazo. Esun cu a kere cu henter e recuperacion lo ta sin dolor ta ekiboca. Pero tur cambio grandi ta dificil," na palabra drs. Rene Herde', lider di e fraccion di AVP. .

MAS IGUALDAD

E lider di fraccion di AVP a sigui splica: "E cos cu nos no ta desea ta pa hende keda sin trabou. Si mester yega eynan, nos kier pa e bay den forma cu ta avisa leu di antemano, cu hende ta haya ayudo financiero manera un areglo di pago temporal te ora haya trabou ("wachtgeldregeling").
Por crea un areglo asina pa tanto empleado publico como personal cu contract. Finalmente mester yuda hende haya trabou den sector priva.
Ta pesey nos a cuminsa crea e mihor condicionnan di trabou den sector priva, cambia e leynan laboral, crea e fondo di pensioen general pa sector priva banda di e pensioen di behez. Trahamento den sector priva mester ta mes atractivo cu den sector publico.
Aworaki costonan di personal directo di Gobierno ta suma mas cu mitar di e presupuesto di Gobierno. Ta resta mucho tiki pa inversion y pa desaroyo di resto di nos pais. E no ta yega tampoco pa tur e tareanan cu Gobierno tin pa nos pais. Ta pesey tur aña tin cu fia placa. Esey ta crea debe. Esaki t'e desbalansa permanente den finansa publico. El a bira mas grandi den e ultimo añanan cu e maneho di duna trahadornan di Gobierno bek loke nan a perde den e añanan di gobernacion di MEP. Pero awor nos mester crea un balansa duradero den presupuesto di Gobierno pa baha debe y stop di fia pa cubri gasto regular. Si fia, e mester ta pa haci inversion cu ta paga e fiansa bek. No mester fia pa cubri gastonan regular. For di presupuesto mes mester inverti hopi mas den nos pais y no depende di Fondo di Desaroyo. Pa haci esey mester crea un balansa duradero. E cambio aki no ta bay sin haci dolor. Specialmente pa departamentonan y personal di Gobierno. Pero na final, henter nos pais lo ta mihor para pa hopi aña den futuro."

INVERSIONNAN DI GOBIERNO

Di acuerdo cu Rene Herde, ningun pais por desaroya sin haci inversionnan continuamente. Normalmente ta e sector priva ta haci e mayoria di inversion.
For di 2009 e inversionnan di sector priva a baha. Ta pesey Gobierno a tuma e rol ey over. Banda di esey a mehora forsa di compra di trahadornan di Gobierno, pensionado, mama soltera, trahadornan cu un salario mas abou den sector priva. Den e añanan cu ta bin Gobierno ta sigui haci invesionnan den nos pais. Specialmente den proyectonan cu ta sigui stimula nos economia y crea trabou nobo. Mientras cu crea trabou den sector priva, trahadornan di Gobierno por pasa pa sector priva y baha e costonan structural di personal riba presupuesto di Gobierno.

HYPOCRECIA DI MEP

Den henter e proceso di cambio necesario aki den aparato di Gobierno, a bolbe gara MEP den nan actitud hypocrita. MEP a grita añanan largo cu Gobierno ta malgasta placa den nombramento di hende. MEP kier lubida e tempo cu tabata kita hende di trabou pa nombra nan propio hende. Y no cu contract. Pero como empleado publico fiho. E costonan di personal di Gobierno a crece mas cu nunca bou di Gobiernonan di MEP. Pero awor MEP ta hunga santo y hasta kier acusa AVP di ta traha corta sin tene cuenta cu hende, Rene Herde a conclui.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Standard and Poors tabata na Aruba pa evalua e situacion pesimo di nos finanzas publico

E siman tras di lomba e compania di rating Standard and Poors (S&P) tabata na Aruba y nos haya chens pa sinta cu nan na mesa pa asina papia riba e situacion pesimo cu nos finanzas publico ta aden na man di Gabinete Eman. Un cita cu no tabata facil pa haya ya cu nos Minister di Finanzas a indica cu e biaha aki S&P no lo sinta cu oposicion. Pero asina mes nos a logra reuni cu S&P ya cu ora bo tin bo Pais su interes na pecho tur porta ta habri pa bo.

E ta conoci cu tur aña e compania S&P den luna di april ta bishita nos pa asina haci su evaluacion di e situacion financiero y economico di nos Pais y ta trece su opinion dilanti den un rapport cu ta keda publica na juni. Aña pasa caba Gabinete Eman a logra degrada e rating cu S&P ta duna nos Pais di un A pa un BBB y e biaha aki nos mester tene nos curason pa e rating aki no wordo degrada mas, como cu Gabinete Eman a keda fiesta cu placa di Pueblo trahando mas debe riba nos cabes.

Mester remarca cu e ehecutivonan di S&P ta masha sceptico riba e plan di Gabinete Eman pa drecha nos finanzas publico, como cu nan ta mira cu kier baha gasto, pero Gobierno no ta haci nada pa aumenta entrada. Pa termino mediano nan ta kere cu e bahamento di gasto lo por yuda un tiki, pero pa termino largo nan ta premira cu si Gobierno sigui e rumbo cu e ta den, nos Pais lo wordo degrada aun mas cu e consecuencia cu inversionista no lo tuma nos na serio mas of lo presta nos placa na un interes cu nos no por paga mas.



E rating di S&P ta importante no solamente pa inversionista pero tambe pa Hulanda ya cu Hulanda ta duna ok pa Aruba fia placa riba mercado internacional despues di tira bista riba entre otro e rapport di S&P. Mester indica cu na juni awor despues cu e presupuesto di nos Pais keda aproba, Pais Aruba atrobe lo mester bay fia placa extra riba mercado internacional y e rapport di S&P cu awor ta wordo produci lo tin un efecto grandi riba e decision cu Hulanda lo tuma.

Ta keda nos awor pa warda riba e resultado di e evaluacion di nos Pais door di S&P cu lo keda publica na juni cu e speransa cu nos Pais no lo wordo degrada mas cu locual Gabinete Eman a haci caba. Ta di spera tambe di no tende ni Minister Eman, ni Minister de Meza y ni Minister Yrausquin bin bisa cu ta oposicion di MEP su culpa cu cos no ta bon.

Pasobra e unico personanan responsabel pa e daña nos finanzas publico y cu esaki daña nos rating ta e ministernan menciona di Gabinete Eman.

Dia 30 di april awor

Lo tin "the 1st Caricom and Dutch Caribean Meeting"

MINISTERIO di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte conhuntamente cu Ministerio di Asunto Social, Hubentud y Labor, cu apoyo di Departamento di Salud Publico (DESPA) ta presenta, dia 30 April 2014: The 1st CARICOM and Dutch Caribbean Meeting on CBR

Meta principal ta pa constitui un enlace entre CARICOM (Caribbean Community) y Dutch Caribbean cu "CBR network of Americas".

E principionan principal di CBR ta igualdad, husticia pa derechonan social, solidaridad, integracion y dignidad pa personanan cu deshabilidad. Tur hende por haya un deshabilidad y si no tin ayudo y/of proteccion nos por termina den pobresa.

Durante e conferencia di prensa, cu lo tuma lugar awe mainta lo ta presente: Uginia Thomson, Departamento di Salud Publico; Caroll Kock, Departamento di Asuntonan Social y dr. Glenville Liburd, di St. Kitts y Nevis.

Biahe pa artista y culturista di Aruba participa na Festival del Caribe 2014 na Santiago de Cuba

FUNDASHON Stripan na Corsou, bou di direccion di dr. Rene Rosalia ta brinda artista y culturistanan di Corsou, Aruba y Boneiro oportunidad pa biaha pa Santiago de Cuba pa participa na Festival del Caribe 2014. E festival Caribense aki ta concentra riba promocion di gruponan di cultura popular Caribense.

Festival del Caribe ta un di e festivalnan Caribense di mas grandi, di mas tanto aña y cu ta promove union entre e pueblonan di Caribe. Fundashon Stripan kier promove un orientacion cultural Caribense. Nos tres islanan di habla Papiamento ta forma parti integral di historia y cultura di Caribe.

Di 2 pa 10 di juli 2014, Festival del Caribe ta ranca sali na Santiago de Cuba.

E aña aki e ta dedica na cultura popular di Surnam.

Fundashon Stripan ta brinda artista, culturista y turistanan Curasoleño, Arubiano y Boneriano oportunidad pa participa na e festival aki.

E biahe aki ta tuma luga di 2 pa dia 10 di juli 2014 cu aerolinea Insel Air, pa medio di un vuelo directo for di Corsou - Santiago de Cuba – Corsou.

Di Corsou ta participa e gruponan Kondjemba, Grupo Ritmico Den Dam, Centro Deportivo Porta Blanku y un grupo di persona cu ta bay bishita nan famianan na Las Tunas. Di Boneiro ta biaha Grupo Tutti Frutti y un grupo di turista cultural.

Artista y culturistanan di Aruba cu ta interesa pa partisipa na Festival del Caribe 2014 por tuma contacto cu Sra. Lisette Zimmerman coordinado di e proyecto, na telefon 00-5999-682.3440 of 00-5999-696.3204.

Fundashon Stripan ta anima amantenan di cultura popular di Aruba pa participa na Festival del Caribe 2014, e lo ta un experiencia inolvidabel.

Evelyn Wever-Croes:

Ta un gobierno burdugu so ta corta den cuido di nos grandi nan

Dicon no ta corta prome den e dos extra ministerionan?

E noticia cu gobierno ta corta den subsidio pa SABA, cuido di nos grandi nan, a causa hopi conmocion. E director di SABA a denuncia e hecho aki y a splica na palabra cla kico e consecuencianan ta. Es mas, e director di SABA a splica con cuido di nos grandi nan ta wordo neglisha pa basta tempo caba. Awor famianan mester carga cu e gastonan. Tin famia cu lo haci esaki mesora, pero tin basta di nos grandi nan cu no tin e suerte ey. Y con mester haci e ora cu nan cuido?

Un pais cu no ta respeta su grandi nan, no ta respeta su mes.

"Locual mas mi ta lamenta ta e propaganda cu Mike Eman a haci specialmente durante campaña electoral di bay bishita nos grandi nan, parti sunchi, pero na mes momento ta pasa un cuchiu den cuido di nos grandi nan. E tipo di manipulacion aki ta locual hopi hende ta cansa di dje. Pasobra si Mike Eman tabata honesto cu pueblo, e lo a bisa pueblo con serio e situacion ta. Pero e la prefera di en gaña henter un pueblo, bisando cu cos ta bon y cu ta MEP ta gaña. Y awor cu e la gana eleccion, awor e ta manda Juan David Yrausquin bisa cu cos ta malo", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a expresa.

Mike Eman su gabinete a scoge pa corta den cuido di nos grandi nan y di nos muchanan special, en bes di corta den nan mesun presupuesto. Mester a amplia e cantidad di ministerio pa complace cu dos mucha homber cu kier a bira minister. Cada un di e ministernan a tuma personal den servicio cu no tabata traha den gobierno prome, pasobra naturalmente nan mester complace cu esnan cu a campaña pa nan. Ministernan ta sigui biaha y fiesta na grandi. Esnan cu a campaña pa nan ta sigui haya contractnan gordo gordo. Esnan cu a hinca miyones den nan campaña electoral ta haya cantidad di proyecto lucrativo. Pero esnan mas vulnerable den nos comunidad ta wordo neglisha! Ta un gobierno burdugu so ta hinca den su cabes pa corta den cuido di nos grandi nan y di nos muchanan special. □Na e forma con un pais ta trata su grandi nan, su muchanan, y esnan mas vulnerable, bo por midi e grado di decencia y honestidad di su gobernantenan. Den e caso di Aruba nos por conclui cu e gobernantenan di Aruba a faya barbaramente!
Partido MEP den su programa ta pone prioridad na cuido di nos grandi nan, pasobra ta nan a desaroya nos pais, y brinda nos e oportunidadnan cu nos ta gosa di dje. Nan merece un cuido digno, y MEP lo lucha pa brinda nan esaki.



Segun Parlamentario Dangui Oduber

Aruba ta den un estado di crisis

NOS pais a ser goberna pa e ultimo 4 añanan pa un gobierno cu tawata tin prioridadnan robes y a caracterisa nan mes pa un malgastamento di placa cu awe nos tur aki na Aruba lo bay sinti e efecto y consecuencianan.

Hopi ta esnan cu e haya un trabou for di e gobierno aki e ultimo 4 añanan aki y awe e mesun gobierno aki ta manda nan cas pasobra e situacion financiero di pais Aruba no tin espacio mas pa paga esnan den servicio.

Ta hopi malo mes e situacion financiero di nos pais ta awor aki cu gobierno ta dicidi di un dia pa otro sin previo aviso di retira trahadonan masalmente for di trabou. Gobierno kier reduci su presupuesto e aña aki cu 110 miyon pero nan ta scoge pa sacrifica tata y mamanan di famia en bes di cuminsa reduci gasto otro caminda.

Awor hopi ta esnan cu lo wordo perhudica no solamente financieramente pero tambe socialmente y emocionalmente. E gobierno aki a hiba un maneho financiero iresponsabel pa e ultimo 4 añanan. Nan tawata gasta placa manera placa nunca lo caba y haci como si fuera Aruba tin entrada manera Dubai.

Ora abo ta goberna un pais bo mester por sa kico ta e prioridadnan di e pais. Bo mester por sa kico ta e necesidadnan real di e pais na e na momento ora asumi responsabilidad. Awor aki por ehempel prioridad no ta bin cu green corridor y ringweg 3. Esakinan ta 2 proyecto cu lo bay costa nos pueblo miyones. Esakinan ta proyecto cu mester bin berdad pero NO na e momentonan aki cu nos pais ta pasando den un crisis financiero caminda apenas tin placa pa placa empleadonan publico. Gobierno mester pone un paro na Green Conference cu te awe no a duna un resultado concreto,

Nos partido lo a bin cu solucionnan mas practico pa alivia e dolor y corta gastonan caminda no tin mester. Nos a haya informacion cu gobierno tin 700 coordinador den servicio. Minister di labor a declara cu lo corta 8% di nan salario pero e pregunta ta, ta corta den salario anto e arbeidscontractanten si ta manda cas.

Gobierno ta pagando casi 70,000 florin pa luna na huur pa Rietveld academie pa 6 studiante haya les eynan. En berdad e academia aki tawata un prioridad ?

Nos mester cuminsa pensa riba nos futuro generacionnan y haci e escogencianan necesario pa garantisa un miho mañan pa nan tur. No por ta asina cu bo ta goberna un pais iresponsabel anto awor cu e baca a hoga kier castiga e pueblo.



No ta e pueblo a ocasiona e desaster financier aki y no ta husto awor pa laga e pueblo paga pe. Pakico a scoge pa bay di 7 pa 9 minister anto awe mester manda mas cu 200 hende cas??

E prome medida cu e gobierno aki mester tuma ta pa reduci e cantidad di minister y mande bek na 7.

Nunca antes di historia di pais Aruba trahadonan tawata yega trabou anto nan ta wordo bisa cu no tin placa pa sigui paga nan y no tin trabou mas pa nan. Esaki ta prome biaha cu gobierno ta manda asina hopi hende cas den un solo tiro. Si en berdad e situacion na Aruba ta asina bon y tin crecemento economico y costo di bida a baha, ta pakico mester tuma tanto medida drastico contra e pueblo??

Loke e gobierno aki falta ta sinceridad. Den campaña nan a bisa cu pa nan campaña ta un cos y goberna ta e mesun cos pero awe den gobierno ta practica lo contrario. Ningun dia den campaña a splica pueblo cu ta bay castiga nan cu medida tras di medida. E tempo ey a bisa pueblo cu Aruba ta den un situacion financiero bon y cu tin crecemento economico.

Awe e realidad ta otro, tin mas cu 8,500 hende sin trabou, contractante nan ta wordo manda cas, presupuesto ainda no a wordo entrega y gobierno Hulandes a pone un paro na tur e fianza nan di pais Aruba. E realidad di awe ta cu Aruba ta den un crisis financiero y economico. Gobierno su placa a caba, tin mas desempleo cu nunca y no tin trabou pa esnan biba riba e pida baranca aki.

Hulanda a pone como condicion cu ta bin supervision financiero y esaki ta gracias na e maneho iresponsabel cu a wordo hiba e ultimo 4 añanan. Nos ta spera cu gobierno reflexiona y cuminsa reduci gastonan otro caminda en bes di bay afecta tata y mamanan di famia, esnan handicap y nos grandi nan.

Cu Wim Statius Muller y Grupo Serenada:

Celebracion di 70 aña Cuerpo Consular Còrsou



WILLEMSTAD – Invitado y miembronan di Cuerpo Consular di Còrsou a celebrá diahuebs anochi ultimo na Sta. Barbara Resort e di 70 aniversario di e organisacion.
E anochi a cuminsá cu palabranan di Secretario di Cuerpo Consular Còrsou Kathryn Pruneti, kende a representá decano di e cuerpo Helga Mensing, kende no por tabata presente debí na malesa di un famia.

Cuerpo Consular Còrsou a keda fundá dia 22 di april 1944, riba peticion di honorabel Gobernador di Còrsou, dr. Piet Kasteel. Meta tabata pa facilitá y mehorá cooperacion entre Gobièrno di Còrsou y e comunidad di Cònsùlnan acreditá y tambe p'e relacion entre e Cònsùlnan mes.

Kathryn Pruneti a bisa di ta orguyoso cu e Cuerpo Consular pasando dor di tanto cambio y reto político, económico y social a cumpli cu su meta y di por tabata un factor positivo pa un mihor Còrsou, su hendenan y paisnan representá.
'Awe, celebrando e aniversario di platina, mi ta haci uso di e oportunidad pa gradicí Gobièrnonan insular di Còrsou y tambe Gobièrnonan Central, p'e sosten durante di último 7 década y mi ta spera sinceramente cu e cooperacion mutuamente beneficioso lo continuá den décadanan benidero'.

A duna tambe atencion special y un reconocimento na dr. Paul Ackerman, Cònsùl Honorario di Israel y Antony Owers, ex Cònsùl Honorario pa Gran Bretaña y Irlanda Nort pa nan contribucion balioso na Cuerpo Consular Còrsou.
Dr. Paul Ackerman a keda apuntá como Cònsùl na 1984 y e tabata den diferente funcion den Directiva di Cuerpo Consular Còrsou incluyendo como decano di 2005 pa 2007.
Antony Owers tabata Cònsùl Honorario pa Gran Bretaña y Irlanda Nort di 1997 pa 2013 y e tabata tambe tesorero den e directiva.

Esnan presente a gosa despues di un concierto di celebracion special na encargo di Wim Statius Muller y Grupo Serenada y nan a experenciá un tremendo entretenamento musical.
Decano Helga Mensing tambe a manda un gradicimento pa tur cu durante di añanan a contribuí y sostené Cuerpo Consular Còrsou.

Chevrolet Aruba orguyoso di por a forma parti di Feyenoord Soccer Camp 2014



CARIBBEAN Sports Foundation conhuntamente cu Feyenoord a organisa pa di prome biaha na Aruba un Feyenoord Soccer Camp. E camp aki tabata destina pa hoben nan di 6 pa 16 aña cu tin un pasion pa futbol.

Caribbean Sports Foundation a wordo funda door di ex hungado profesional Robin Nelisse cu meta pa duna bek na Caribe den area di deporte.

Mirando e pasion cu Robin y tambe su colega nan tin pa yuda nos hoben nan di Aruba, Stern Y Chevrolet Aruba no a duda y a duna apoyo na e bunita proyecto aki.

Nos ta sumamente contento di por a contribui na e Feyenoord Soccer Camp. Y tambe hopi contento cu nos a ricibi bishita di Robin Nelisse, Regi Blinker y tambe Bennie Wijnstekers, cu ta ex hungado nan di Feyenoord y tambe seleccion di Hulanda. Nos ta sigur cu nan cada un a haya sa cua di e modelonan di Chevrolet ta pas mas cu nan personalidad. Stern N.V. ta e compania cu ta representa di manera exclusivo e marca renombra Chevrolet na Aruba. Pa mas informacion yama na 582-3838 of bishita nos na Tanki Leendert 122 of bishita nos riba Facebook: Chevrolet Aruba.

Minister Dr. Alex Schwengle a haci apertura di Weganan di Rey 2014

"Rey Willem Alexander kier pa nos muchanan move y haci deporte"



DIABIERNA mainta a tuma luga apertura di Weganan di Rey 2014 na Parke Jaburibari y na IBiSA San Nicolas Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Dr. Alex Schwengle a duna di conoce cu esaki tabata un momento hopi importante pa celebra y refleha riba e importancia di deporte den nos comunidad. E actividadnan aki manera esunnan organisa pa celebra Dia di Rey, tin como meta pa fomenta den e hobennan un estilo di bida mas sano y yen di movecion.

Por a sinti hopi entusiasmo pa asisti na e actividadnan for di ora cu a anuncia esaki y e dia di e evento mes por a constata e participacion di basta mucha, aunke cu e celebracion pa e muchanan a cay den vakantie di scol. Minister Schwengle ta encurasha e muchanan pa tin un estilo di bida saludabel y pa haci hopi ehercicio. Esey ta e mensahe di Rey Willem Alexander. E kier pa e muchanan haci movecion y practica deporte pa nan ta sano, e mandatario a enfatisa.

E aña aki e atrobe e celebracion a bay segun e peticion di nos Rey y tabata un placer pa minister Schwengle di por a compaña gobernador di Aruba Sr. Fredis Refunjol durante di e desayuno pa e muchanan. Un desayuno saludabel caminda cu e mandatarionan ta duna e bon ehempel na nos muchanan di e importancia di desayuna y pa e desayuna ta balansa.

Despues di e desayuno a sigui cu diferente actividad deportivo pa tur e muchanan presente. Minister Schwengle a haci e lansamento di e prome bala y asina tambe e weganan a keda oficialmente inaugura pues asina muchanan a haya e oportunidad pa a celebra Dia di Rey den un manera sano.







Cu mas di 500 atleta di un nivel halto di competencia

Competencia di landamento CARIFTA tabata un exito

Minister Dr. Alex Schwengle orguyoso di nos atletanan local

DIASABRA ultimo, riba e di 5 dia, a tuma luga e competencia final di "Carifta Swimming Championships 2014". Landadonan entre 11 y 17 aña di 19 diferente pais tabata na Aruba pa participa na nivel regional den e evento aki. Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandi nan y Deporte, Dr. Alex Schwengle ta convenci cu e tipo di eventonan asina ta hunga un rol masha importante den desaroyo di cada hoben.





Diasabra ultimo e competencianan a finalisa y e mandatario a bay apoya nos atletanan durante nan participacion na Mangel Halto, den e competencia di "open sea". El duna di conoce cu Carifta tabata un exito cu alrededor di 500 participante di diferente pais y cu un nivel di competencia basta halto.

E titular di deporte a indica cu for di Carifta ta resalta e necesidad di amplia piscina olimpico Roly Bislick, locual ta bay rekeri un estudio riba dje. Banda di esaki el a indica cu Diasabra tabata un dia basta pisa caminda e hobennan mester a landa un promedio di 5 Kilometer. Anota un grupo hopi bon y otro cu tabata lucha basta duro. Minister Schwengle tabata presente no unicamente pa duna e tiro di salida pero mas cu tur cos pa apoya e hobennan cu ta haci un tremendo esfuerso durante e competencia internacional aki. "Mi ta hopi contento di mira toch cu tin basta hende a bin apoya nos muchanan y tur e otro atletanan participando", el a bisa cu un sonrisa di satisfaccion riba su cara. E mandatario ta hopi consciente di e desaroyo di deporte na Aruba cual ta den un proceso di crecemento. Pa loke ta specificamente landamento, Aruba Zwem Bond ta haciendo un tremendo trabao pa duna empuhe na e disciplina di natacion, cu ta un di e deportenan mas saludabel cu tin. E tin un efecto positivo riba e parti cardiovascular, condicion fisico y mental, asina e Minister a subraya.





CARIFTA ta un oportunidad hopi valioso pa nos atletanan, cu ta contribui na enrikece e experiencia di e hobennan como atleta y ta motiva nan pa duna lo maximo di nan.

E ceremonia di clausura di CARIFTA a tuma luga diasabra na e piscina olimpico na Savaneta. Cada pasa un aña ta organisa Carifta Swimming Championships den un otro pais den Caribe.

E landadonan ta competi den categoria di landamento competitivo, landamento sincronisa y landamento "openwater".

Minister Dr. Alex Schwengle ta felicita tur e participantenan cu a sa di haci nan maximo esfuerso durante di e competencianan aki.



En conexion cu campeonato Centro Americano y Del Caribe

Seleccion Nacional Masculino di Softball a sali diahuebs ultimo pa Cali Colombia

SELECCION Nacional Masculino di Aruba Softball Bond a biaha pa Cali Colombia diahuebs ultimo. Diabierna April 25 lo inicia un Campeonato clasificatorio di CONCACAS esta Centro Americano y Del Caribe. Seleccion Nacional Masculino di Aruba tin 19 aña sin bay un competencia Internacional y e ultimo biaha tabata durante Juegos Pan Americano na Entre Rios na Argentina. Dirigentenan y Atletanan a traha duro y cu 100% ayudo di comercio di Aruba y 0% di Minister Alex Schwengle a logra e hazaña aki. Pa un pais su deporte progresa e mester cuminsa bay competencianan den region na su nivel y esaki ta exactamente locual Aruba Softball Bond ta haciendo brindando nos talentonan hoben e oportunidad pa desaroya. Sigur kier gradici tur pero tur e sponsornan cu a haci esaki bira un realidad. Aruba Softball Bond ta desea nos hobennan tur clase di exito.



Red Machine ta finalisa su spring training y ta cla pa e temporada 2014

DESPUES di e temporada di carnaval, e actual campeonnan di nos baseball AA a cuminsa cu nan spring training cu training na beach tur diadomingo. Asina tambe ta cuminsa cu e preparacion pa e temporada 2014. Na final di Maart, e ekipo a tambe a cuminsa train tur dialuna y diaranson na Little League Ballpark y tambe na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela. E temporada pasa caba, e ekipo di Red Machine a logra Sali campeon sin tin un veld fiho. Pa añanan largo, Don Elias Mansur Ballpark tawata e cas di Marlboro/Red Machine. Un veld cu a wordo otorga na e ekipo dor di Phillips Morris y pa bon separacion di responsabilidad nan, e tempo ey a dicidi di pasa e veld over na un stichting.

E stichting lo tawatin como tarea pa mantene e veld aki. Ironia di bida ta cu e mesun Stichting aki aworaki ta prohibi Red Machine train aki riba, siendo e ekipo a traspasa e veld na e stichting. Naturalmente, e obstaculo no a stop di ekipo di Red Machine di sigui train y hasta logra e titulo campeonil na 2013. Bayendo bek na e trainingnan, Red Machine a encarga Kumar Piar pa train e condicion fisica di e hungadonan na beach. Esaki lo keda e tarea di Kumar tambe pa resto di temporada durante training na veld. Despues Coach Chejito, cu eventualmente a wordo apunto Manager di Red Machine, a cuminsa delinea y organisa e training nan riba veld. E temporada di baseball AA ta cuminsa mas tempran e aña, pues e tempo pa preparacion a bira mas cortico y alabes e campeonato lo ta mas largo e aña aki tambe. Esaki ta consideracionnan cu e staff tecnico mester a tene debido cuenta cu nan. E no lo ta facil, pero e plan di defende e titulo campeon ta den full marcha. Asina, pues nos ta yega na e prome wega di temporado cu lo ta dialuna venidero 28 di april na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela pa 7:45PM entre e ekipo di Red Machine y Brazil Ceres. Un invitacion special ta bay pa tur e fans y super fans di Red Machine y alabes e fanaticonan di Brazil Ceres y si no por yega veld , bo por wak e wega via www.diariotvaruba.com . Tambe, nos kier a informa e fansnan cu pronto e media guide di e Red Machine lo ta cla pa tur hendenan di media y tambe e fansnan. Por ultimo, no lubida di bishita nos facebook page na www.facebook.com/redmachine y tambe nos website unda tur e stats lo ta presente despues di cada wega na www.iscorebaseball.com/redmachine . Chuuuuu Chuuuuuu.





Inscripcion pa Gillette 5K a habri

Entrante awe por inscribi na IBiSA, cupo ta limita

UN aña ta pasa hopi lihe y esey nos por comproba pasobra ya caba nos ta drentando luna di Mei na unda e caminata/careda di mas spera lo tuma luga. Aña pasa e careda di Gillette a habri un 2013 hopi exitoso pa cu tur e caminata/careda cu a bin despues. Pa cu 2014 esaki sigur ta mustra di ta bay ta uno grandi. E evento lo tuma luga diadomingo 18 di Mei pa 6.30 am. Salida y Final lo ta na Compra N.V. den Engelandstraat dilanti Diario. E expectativa ta grandi pa cu e evento aki, na unda nos ta conta cu e cooperacion total di All Distance Runner Aruba cu lo percura pa tur e participante tin nan IPICO chip pa asina por obtene nan record oficial pa cu e 5K. Inscripcion pa e Gillette 5K ta tuma luga solamente na IBiSA den Frankrijkstraat durante orario di oficina y pa Afl 10,-. Hopi importante pa ta tempran pasobra e cupo pa cu e evento ta limita y si yega e limite lastimamente nos no lo por habri cupo extra. Esaki ta e evento cu sigur bo no lo por keda sin atende. Lo tin hopi sorpresa atrobe e aña aki pa tur cu ta atende e evento. Pasa inscribi awe mes pa bo percura bo luga ta reserva y nos ta topa diadomingo 18 di Mei pa un otro exitoso Gillette 5K. Pa premiacion lo tin premio cash pa e prome 3 Overall Winner den categoria femenino y masculino. Lo tin 9 Categoria di premiacion U-14; 14-19;20-19;30-34;35-39;40-44;45-49;50-59;60+. E medaya pa cada categoria femenino/ masculino ta uno pa colecciona. Percura pa ta tempran pa asina bo no keda afo di e Gillette 5K.



Arubox ta pospone e evento "Koning van Oranje 4"

CANCELLED

ARUBOX kier anuncia cu dor di motibonan for di nos control, Arubox mester pospone nos evento "Koning van Oranje 4" te proximo aviso. Motibo ta cu e delegación internashonal cu forma parti importante di nos evento a avisa diabierna mainta cu nan no ta bin mas.

Pa tur fanaticada di boxeo cu a cumpra pre-sale ticket boso ticket lo ta valido pa e evento riba su fecha nobo. Pa esnan cu kier nan placa bek, otro siman nos ta avisa via medionan di comunicacion con bo por haya bo placa bek.

Invitacion XVII Torneo Internacional Bolas Criollas

RECIENTEMENTE Papaya Ranch a organisa su Torneo Himno y Bandera di Bolas Criollas, cual por cierto tawata un exito rotundo unda tur ekipo a bataya fuerte y na final nos tawatin e maximo ganadonan di e dicho torneo mas tur ekipo cu a logra clasifica pa Torneo Internacional na mei proximo. Resultado Torneo Himno y Bandera tawata lo siguiente: Dama: We are Back – Campeon, JB Stars - Sub-Campeon, Jo Bolas – 3er luga y Go-Go – 4to luga. Cabayero: Rolling Ball - Campeon, Tira Malo Pega Bon – Sub-Campeon, Basora – 3er luga y Tamarijn Bolas Club – 4to luga. Papaya Ranch, como representante/organisado pa Aruba di Torneo Internacional di Bolas Criollas den Caribe tin e honor di organisa su di XVII Torneo Internacional dianan 1, 2 y 3 di mei 2014 cu participacion di Boneiro, Corsou, Venezuela y Aruba riba canchanan di Papaya Ranch.

Pa medio di esaki Papaya Ranch ta recorda tur ekipo pa entrena durante ultimo siman pa asina duna bon bataya durante torneo. Alabes Papaya Ranch ta invita henter pueblo di Aruba y fanaticada pa bin apoya tur ekiponan di Aruba durante Torneo Internacional cual ta cuminsa diahuebs 1 di mei pa 10or di mainta te anochi y sigui diabierna 2 mei henter anochi. Diasabra 3 di mei pa 10or mainta ekiponan ta sigui bataya pa asina yega resultado final y como clausura lo tin D'licious for di 6or atardi pa anima un y tur. Tambe lo tin bar bon surti y cushina yena cu cumindanan crioyo manera semper.

Pa mas informacion por yama Dolf Boekhoudt na 5832525 y/of Robert Feliciano na 5833434 (despues di 5or) of manda un e-mail na papayaranch@gmail.com

Ban hunto engrandece bolas criollas y deporte di Aruba en general.

Aruba cu record nobo den CARIFTA Chess Games 2014 na Martinique








FEDERACION di Ajedrez Aruba cu orguyo ta informa pueblo di Aruba cu nos muchanan cu a caba di participa na Fort de France, Martinique, n'e CARIFTA Chess Games 2014 (Junior Chess Championship), a gana premionan grandi pa nos pais y alabes ta pone record nobo den historia di ajedrez Arubano. Siman pasa un delegacion consistiendo di Tijn Hoogendam, Brian Diaz, Mark Bueno, Angel Centeno y WCM Annelaine Jacobs, bou guia di hefe di delegacion y coach CM drs. Raymundo Dijkhoff, a participa na e di 3 CARIFTA Chess Games 2014 cual a ser organisa di 19-22 di April na Martinique. Tabatin e Seccionnan Oficial di U-12 Abierto y Femenino, U-16 Abierto y Femenino, y U-20 Abierto y Femenino. Banda di esey, ta premia tambe e hungadonan destaca den e categorianan di edad U-8, U-10, U-12, U-14, U-16 y u-18, ambos Masculino y Femenino. E Weganan di CARIFTA ta ser organisa anualmente y a ser funda na pa e Caribbean Free Trade Association na 1972 y tabata pa marca su transicion pa CARICOM (Caribbean Community). Na prome luga e tabata pa engrandece e relacionnan entre e islanan habla Ingles, pero e CARIFTA Games a hiba e idea aki mas leu, incluyendo e islanan Frances y Hulandes, compitiendo anualmente den atletismo hubenil. Momentaneamente tin 22 pais miembro di CARIFTA y desde aña 2012, ahedrez (chess/schaken) a ser incorpora den esaki.

Aña pasa ta prome biaha cu Aruba a participa (na Jamaica), unda cu Brian Diaz a logra di sali Campeon di e Seccion U-12 Abierto y a logra di haya derecho di participa via "travel grants" na Costa Rica (Centro Americano y Del Caribe 2013) y Martinique (CARIFTA 2014). Na 2012 cinco pais a participa, na 2013 esaki a bira seis, mientras e aña aki un record di 8 pais a participa, cual nan tabata: Aruba, Bahamas, Barbados, Guadeloupe, Jamaica, Martinique, Suriname y Trinidad & Tobago. Despues cu aña pasa Aruba a participa cu 3 hungado, e aña aki a particpa cu 5.

Tijn Hoogendam (11 aña) a hunga den e Seccion U-12 Abierto (34 participante di 6 pais) y a logra di score 4 punto di 7 wega, terminando na di 14 luga. Ta su prome torneo internacional regional y, aunke e tabatin tur wega gana, pa falta di experiencia e no a logra di gana tur, pero su potencia ta hopi grandi. El a gana 4 wega y a perde 3.

Brian Diaz (12 aña) a hunga den e seccion U-16 Abierto (18 participante di 6 pais) y a logra di sali Sub-Campeon cu e score di 5 punto di 7 wega, unda remarcabel ta cu awor e tin 14 wega sigui den CARIFTA sin a perde (score di 11 for di 14)! Alabes el a gana e medaya di Oro den e categoria di edad U-14 Masculino. Brian a gana 3 y a empata 4 wega.

Mark Bueno (16 aña) tambe a hunga den e mesun seccion aki y a cuminsa e torneo hopi bon liderando 3 buelta sigui, a perde algun chance chikito, pero ta logra di score 4 punto di 7 wega y ta termina na di 6 luga. El a gana 3 wega, perde 2 y empata 2. Angel Centeno (17 aña) a hunga den e seccion U-20 Abierto (16 participante di 6 pais) y a logra di score 3,5 di 7 wega, terminando na di 8 luga. El a gana 3 wega, perde 3 y empata 1. WCM Annelaine Jacobs, pa motibo cu no tabatin suficiente particpante femenino pa hunga un torneo separa, tambe a hunga den U-20 Abierto y a logra di score 4 punto di 7 wega, producto di 4 gana y 3 perdi. Den competencia pa e luganan Femenino, e ta termina na di prome luga y asina ta sali Campeon di e seccion Femenino U-20 y alabes ta gana medaya di Oro den e categoria di edad U-18 Femenino! Asina WCM Annelaine ta e prome ajedrecista femenino Arubano cu ta gana un torneo regional!

Conhuntamente Aruba a logra di score 20,5 punto for di 35 wega (59%!!), pero lamentablemente como team no ta cay den premio. Jamaica a termina na di tres luga, Trinidad & Tobago na di 2 y campeon di CARIFTA Chess Games 2014 ta Martinique. Federacion di Ahedrez Aruba ta sumamente orguyoso di otro logro internacional di su hungadonan hubenil y kier a felicita e delegacion completo cu a pone algun record nobo pa Aruba y alabes a tene Aruba su nomber na halto. Federacion kier a gradici Comision di Subsidio inmensamente pa e sosten financiero pa por a participa n'e CARIFTA 2014 Chess Games y ta spera di por sigui conta cu nan sosten y apoyo. Aruba tin algun titulo internacional pa prome biaha den historia di ahedrez Arubano y esaki ta mustra cu ahedrez na Aruba ta den pleno desaroyo, specialmente bou nos hubentud. Aruba, pabien cu e logro aki!

Resultado di e april Street Legal event na Palo Marga







Diabierna anochi un biaha mas coredonan di tur parti di Aruba a yega pista di Palo Marga pa asina participa na e evento di Street Legal pa cera e luna di April. E biaha aki e competencia tabata den e categorianan Street Legal Auto, Brommer como tambe Scooter. Na final di e anochi e resultado a keda como lo siguiente:
Street Legal Auto: 1. Gianno Angela 2. Edeline Hart
Street Legal Brommer: 1. Jeager Chin 2. Sidney Geerman
Street Legal Scooter 1. Bradley Kelkboom 2. Bryan de Cuba

Di e forma aki The Boss Racing Foundation ta continua cu e operation street legal riba e pista di Palo Marga pa asina purba di minimalisa caredanan clandestino riba nos careteranan di Aruba. E proximo evento di street legal ta programa pa Diasabra 17 di Mei y lo ta un biaha mas categoria Auto, Brommer y Scooter.

Prome seminario di Repechage na Aruba









Dia 21 di april Frainmar Agencies N.V Di Corsou, representa pa Sra. Marlene Lopez Romero y Indira Van Uyten conhuntamente cu Tauro's Stetic Center representa pa Sra. Ahudoni Cruz di Aruba, a realisa e prome seminario di e prestigioso liña pa estetica Repechage. Cu presencia di profesionalnan importante di estetica. Cu esaki nos a logra un di nos metanan principal di educa y duna conocemento innovativo den mundo di beyesa.

RBC Royal Bank Art Rules Aruba ta BEK y celebrando 5 aña

E programa educacional di arte cu a causa un furor na Aruba na 2010 awo ta celebrando 5 aña cu un fiesta extravagante di lansamento riba dia 5 di Juli, 2014.

Loke a cuminsa como un vision di Ira y Ayra Kip, Fundadonan di Art Rules y directornan di e Pancake Gallery Foundation, a bira e festival di zomer mas grandi na Aruba pa hobennan artistico interesa pa siña mas y explora y entrena nan banda artistico.

Cu e ayudo di partnernan fiel manera e Aruba Airport Authority, Art Rules Aruba desde 2010 a entrena mas di 700 individuo, cultivando nan talentonan y habilidad nan artistico. Loke e proyecto a haci ta no solamente trece padilanti e necesidadnan di nos hobennan, pero tambe el a motiva varios hoben Arubiano pa sea sigui cu un estudio den e ramo di arte (actualmente tin mas di 50 alumno di art rules studiando arte den exterior) y a inspira hendenan hoben pa bira profesionalnan hoben den nan ramo.



Esaki y otro forma di acto empresarial a permiti asina hopi hende pa sea haya varios trabou como artista independiente of presenta nan arte na e publico den varios diferente manera. For di exhibicionnan pa lansamentonan di album y te hasta un espacio den e skina di pelicula cortica di e Cannes Film Festival na Francia, Art Rules Students ta poniendo metanan grandi pa nan mes y nan ta logrando nan exitosamente! Nan ta mustrando mundo con artistico y talentoso e hubentud di Aruba ta, y con hopi nan tin pa ofrece den e ramo di Arte rond di mundo.

Pa e fundadonan di e programa, e ta mustra di ta un mision cu nan a logra exitosamente, sinembargo, "aunke cu nos ta contento cu e resultado, e reto pa nos ta pa ofrece esaki na muchanan tur rond di mundo" segun co-fundador Ayra Kip. Ta e vision aki cu awo a resulta den e expansion di e programa, cu Corsou haciendo su prome debuta di Art Rules Curaçao riba dia 21 di Juli.

Lansando e programa na Otro Banda na La Tentashon y Luna Blou, Art Rules Curacao lo cuminsa un tiki mas chikito, ofreciendo 200 hoben aspirante e oportunidad pa traha cu top artista tanto local como internacional pa 2 siman, naturalmente, cu un vitrina final na fin di e programa.

Tur dos isla a lansa nan formulario di aplicacion online, y tur dos isla a ricibi mas di 40 aplicacion den e prome siman (faltando 8 siman ainda prome cu e ultimo dia pa aplica).

E aña aki, Cas di Cultura lo ta e centro pa Art Rules Aruba y lo sirbi como anfitrion di henter e programa y tur su klasnan y evento pa 2 siman, cu e sosten di su bisiña, esta e Da Vinci Academy. Pa muchanan cu ta biba na San Nicolas, Art Rules un biaha mas lo provee transportacion di bus cu e ayudo di De Palm Tours, pa asina hiba e studiantenan pa e sede di Art Rules tur dia.

Si bo ta un amante di Arte, of bo conoce un hende cu ta stima Arte, registra awo pa un di e 250 cuponan cu Art Rules Aruba tin pa ofrece den un di e disciplina nan cu ta inclui DJ, Musica & Presentacion, Baile, Teatro, Arte Culinario, Moda, Media Creativo y e tayer di bonus di e aña aki, esta Art Rules Junior, cual ta un tayer special crea pa hobennan entre 9-12 aña. Pa informacion tocante e ekipo di maestronan di e aña aki, e ultimo desaroyonan, noticia y mas, bishita www.artrulesaruba.com of facebook.com/artrulesaruba. Twitter @artrulesU.

SETAR unico compania na Aruba cu certificacion oficial di Apple pa LTE

DESDE awe tur cliente cu tin iPhone 5, 5C y 5S di SETAR lo haya un update pa nan device bay over pa LTE.

Pa por a brinda su clientenan e servicio di LTE, SETAR mester a pasa testnan rigoroso pa por ricibi e certificacion di e compania Apple. Y awor cu esaki a keda cla tur usuario di SETAR cu e iPhonenan menciona, tin acceso na LTE.

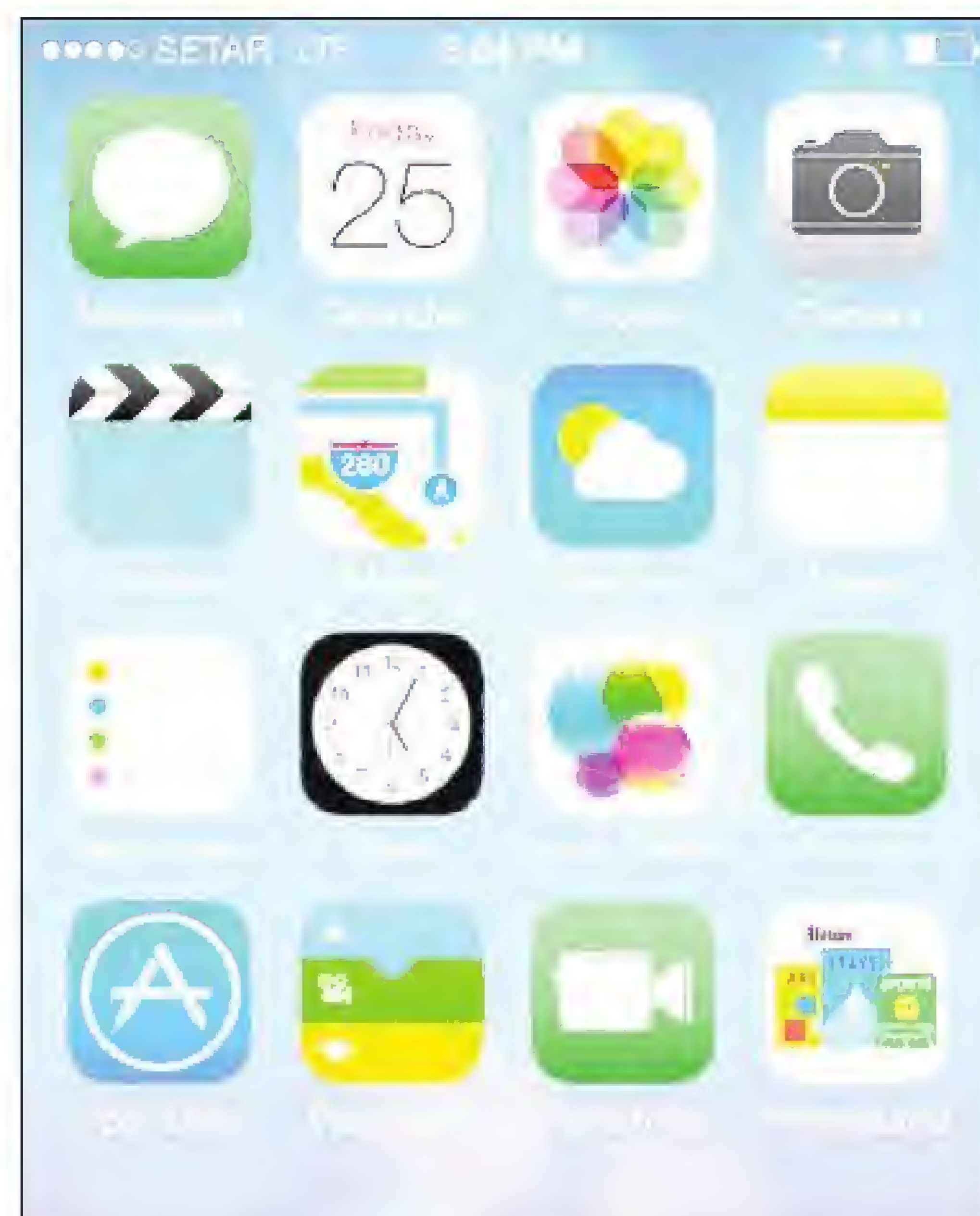
"Esaki a tuma su tempo, y SETAR a traha intensivamente durante varios luna, pa por logra e reto aki. No ta facil pa haya aprobacion di un compania asina grandi y exigente manera Apple sinembargo SETAR a demostra cu e ta un compania berdaderamente up to date y state of the art den telecomunicion, competitivo mundialmente. E enfasis cu SETAR ta poniendo ya pa añanan caba riba calidad di excelencia den ekipo y den servicio tecnico pa e cliente, a demostra di ta e bon resultado awe.", asina Yvan Koolman, product manager di SETAR encarga cu e proyecto a expresa.

Unabes cu e clientenan ricibi e mensahe pa update, ya nan ta den e proceso pa por uza LTE. Kico e usuario di e telefon mester haci ta: Bay den SETTINGS-General-about.

Tambe por bay via iTunes; ora e cliente tether e celular pa un computer cu conexion di internet iTunes lo verifica si tin un update. Ta rekeri e ora pa e cliente acepta e download y instala e Carrier Bundle File.

Loke ta importante pa sa ta cu e usuario su iPhone mester ta opdated cu e minimal iOS 7.1 pa por instala e bundle riba nan device.

Palabranan di pabien ta bai na SETAR, cu a traha tur e lunanan aki conhuntamente cu Apple pa cu awor SETAR ta un di e Telecom providernan na Mundo cu tin iPhone funcionando perfectamente riba su red di LTE. E red mas avansa di celular actualmente na Aruba.



The Ballroom, un establecimento nobo y elegante, perfecto pa hospeda fiestanan, ceremonianan y conferencianan den centro di Oranjestad



Diahuebs ultimo, 17 di April, a tuma luga e apertura oficial di ' The Ballroom', un sitio di 225 m2 cu airconditioning, cu ta forma un establecimento perfecto pa casamentonan, conferencianan, fiestanan y otro eventonan. Durante e anochi festivo, e huespednan existiendo di famia, amigonan y conocinan di e doñonan Sharon y Rudolf Arends por a disfruta di haute cuisine hors d'oevres y champagne den un ambiente luhoso y elegante. E sentido expresa door di e mayoria di e invitadonan ta cu por fin tin un luga local cu ta mantene e mesun nivel di elegancia manera un 'hotel ballroom' pero na un prijs accesibel, caminda bo mes por trece bo catering y bebidanan y cu ta situa den centro di Oranjestad. Jenny Erazo, director of retail at Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino a comenta: Pa hende cu kier hospeda nan casamento, meetings, comunionnan of fiestanan aniversario den un luga elegante cu prijsnan local y unda un persona por facilita nan mesun catering, esaki ta perfecto. Tambe e ambiente blanco ta fit pa tur tipo di celebracion. Joyce Y Mathias Bartels- Daal: Multifunctional, perfecto pa reunionnan y fiestanan corporal, ami sigur lo haci uzo di dje pa mi trainingnan" ta expresa Joyce. Mathias ta añadi: "E ta gezellig, tin parkeerplaats priva y e sound system ta 'top of the line'. Tambe cu e instalacion di luznan bo por crea tur tipo di ambiente. Na Aruba ainda no tin un establecimento asina ainda". Mayrin Croes, director di Cas Bon Group: "Ami sigur lo boek e mi mes pa seminarionan, eventonan corporal of 'cocktail parties'" Mayrin Croes, director of Cas Bon Group ta comenta ora e ta toast su champagne.

Tita Iglesias, Marketing Director of Insel Air: "Adapta e establecimento na bo mesun gusto y propio estilo". Janique Schilders, PR and Marketing rep. Quota Club Aruba: "Por fin tin un establecimento local cu ta ofrece na un bon prijs tur e facilidadnan di un hotel pero unda bo ta sostene bo economia local door di boek e. Lissy Lampe, doño di Ceremonies & Celebrations in Aruba: " Sigur cu si cu mi lo boek e pa casamentonan, recepcionnan, bautismo y fiestanan familiar." Aruba Blue Pages director Clayton Brown ta comenta: " Un di e prome preocupacionnan cu hende tin ta si nan auto ta para cu siguridad y 'The Ballroom' no solamente tin parkeerplaats priva pero tambe ta facilita 'valet parking'".

Doñonan Sharon y Rudolf Arend ta elabora riba con e idea di 'The Ballroom' a surgi:

"E idea a surgi door cu nos mes ta gusta celebra nos fiestanan pero hopi biaha nos no kier hacie na nos cas. Y tambe bo kier un lokaal cu airconditioning cu no ta demasiado grandi y toch na un prijs accesibel. Asina nos a dicidi do converti e lokaal cu antes tawata un discoteca den un lokaal pa fiesta, conferencia y presentacionnan. Despues di e 'remodeling' haci bou guia di Diego Giraldo y Henry Valedes pa transforme e luga full blanco y moderno a keda asina elegante cu e unico nomber cu ta pas ta 'The Ballroom'.

E persona cu organisa un fiesta na The Ballroom@oranjestad por spera un fiesta luhoso den ambiente di un 'hotel ballroom' na un prijs accesibel, ta facilita 120 hende sinta y 250 hende para, 4 bañonan, full ekipa audiovisual, cu airco, luznan, mesa y stoelnan art deco, parkeer y security. Pa mas informacion por yama Daphne Arends 7319608 of email theballroomaruba@hotmail.com Adres: La Sallestraat 26 Lokaal 4 Oranjestad.

Mens Erger Je Niet LIVE2014 inscripcion oficial y tiramento di lot



Un recordatorio ta bay na tur ekipo cu a confirma nan participacion pa Campeonato 2014 di Mens Erger Je Niet LIVE, cu anochi oficial di inscripcion y tiramento di lot ta Diaranson 30 di April, 2014, na Centro di Bario Brazil. Actividad aki ta programa pa cuminsa 7:00 pm y termina 10:00 pm. Un suplica ta bay na cada ekipo pa sin falta manda nan representante pa tuma parti den tiramento di lot y asina ricibi color di ekipo y haya sa cual ta bo prome dia di wega. Anochi aki tambe ta ricibi pago di participacion pa asina garantisa bo luga entre e 64 ekiponan registra. Campeonato mes ta ranca start diabierna 23 di mei pa 7:30 pm cu mahestuoso desfile di ekiponan, sigui pa partido inaugural. Expectativa ta cu e aña aki, un biaha mas Campeonato Mens Erger Je Niet LIVE lo surpasa tur record anterior, tanto den participacion como tambe den ambiente.

Xpresa bo mes

Safety na Aruba



DIA 28 april ultimo e organisacion di ILO (International Labor Organization) a considera e fecha aki como e dia di "Safety & Health at Work".

Y e aña aki mi lo kier a pone extra atencion pa cu e fecha aki, como cu Aruba falta hopi ainda pa haci pa loke ta trata e asunto aki.

Tene na cuenta cu 1 di mei (Dia di Trahador), ta bay man den man cu e fecha aki. Dus no solamente seguridad di un trabou, pero tambe seguridad na pia di trabou.

Desde 2004 Departamento di DTI a saca un raport unda ta mustra bon cla cu nos leynan di "Safety" ta hopi anticua, y no ta pas mas pe temponan aki, esta e "Veiligheidsverordering y –besluiten", cu mester bin un revision pronto of te hasta cambianan.

Internatiolmente Aruba ta kedando atras pa loke ta trata e leynan aki. Ta loke cu ILO 155 tambe ta mustra. Pero despues di 1 decada si no ta mas, nada concreto ainda. Y esaki sigur ta di lamenta.

SVb na 2007 a cuminsa traha riba un asina yama "voorstel arbeidsomstandigheden wetgeving", cu na 2010 ainda tabata un concepto y version 4.

Berdad cu no por copy/paste e leynan di Hulanda of Merca sin mas, pero di 2004 pa 2014 mester por a bin cu algo pa ehucuta. Den tur e raportnan aki tin segurencianan valioso pa considera. Na banda di e raportnan aki, tabatin tambe diferente conferencia riba e tema aki, caminda mas sugerencia y sigur promesanan a bin dilanti, pero ta eynan el a keda tambe.

Na 2011 Parlamentario Donny Rasmijn, despues di a mira un stellage den mal estado y personanan laborando "unsafe" ariba esaki n'e edificio di Parlamento mes, a bin cu un bon iniciativa. Esta di a lanta un comision "werkveiligheid" pa pone atencion riba e asunto aki. Lamentabelmente e comision tabata pa 6 luna so, y den e corto tempo aki no a logra caba e trabou.

Di esaki un punto balioso si a bin sali afor, esta cu un Minister a haci e promesa di bay duna atencion n'e tema aki.

Esaki tabata un segurencia den un di e raportnan, cu ta p'e Ministerio di Labor coordina esaki.

Gobierno a cambia y un Minister nobo a tuma e cartera over. Mi ta spera cu ta dunando atencion n'esaki, y cu e no lo wordo hinca den lachi pa otro 10 aña mas. E problema di zonido duro, asbest y hopi otro cos mas ta cuminsa aki, unda cu e nos leynan ta anticua, y no mas adecua pe tempo aki.

"Safety & Health at Work" ta di sumo importancia pa tur cu ta labora. Y mester tene esaki bon na cuenta, sigur ora dia tras di dia accidentenan ta pasando na pia di trabou, cu simpelmente por a wordo evita si tin bon leynan di "safety".

Un dicho bon conoci ta: "Safety First", but how first is the safety in Aruba?

G. Rock – arubarocks@gmail.com

SIMAR cu pregunta na maestronan:

Bo tambe merece mihor?

DIA di Trahador; pa hopi un dia liber mas pa haci trabou di cas, biaha, dal un trip, pasa dia cu famia, bay lama of simplemente relaha.

Sin mas, cada trahador merece esaki, pero lo ta bon pa cada un di nos refleccion un rato riba e importancia di e dia aki.

Dia di Obrero ta un dia pa empleado y sindicatonan reflecciona, pa recorda y celebra nan logronan y pa pone enfasis riba nan puntonan di atencion regardando e empleado y su derechonan, di acuerdo cu e mensahe di SIMAR.

Tin pais caminda e obrero y e sindicatonan, banda di disfruta di actividadnan social y familiar, ta tuma parti di e dia pa marcha y manifesta pa trece nan preocupacionnan laboral publicamente dilanti. Esaki tabata e caso hopi aña pasa aki na Aruba tambe.

Kisas nos situacion financiero, nos beneficionan secundario y nos infrastructura ta mihor cu di otro pais.

Kisas nos no ta haya cu riba Dia di Trahador ta necesario pa nos inverti nos energia y tempo den marcha o manifesta.

Pero laga nos ta sincero y critico pa un momento, segun SIMAR. Un pais rico y desaroya manera di nos, mester por brinda su trahadornan mas y mihor.

Pa nan mes como cuidadano y tambe como empleado. E.o. por menciona: Mihor entrada y beneficionan secundario, respet pa palabracion haci manera indexacion di salario.

Mihor seguridad y cuido di personal. Mihor infrastructura, specialmente p'esnan cu ta traha ainda den scolnan den decadencia.

Un presupuesto pa enseñansa basa riba gastonan actual y real. Y asina por keda menciona hopi punto cu lo forma un lista hopi largo di asuntonan cu merece atencion di Gobierno.

Marcha hunto pa demostra preocupacion, union y forsa entregando un manifiesto cu e puntonan aki na nos mandatarionan tin di haber cu nos derecho di exprecion liber y cu nos preocupacion pa bienestar general.

Manifesta no tin nada di haci cu ningun partido ni color politico.

Directiva di Sindicato di Maestro di Aruba ta uni n'e manifestacion organisa pa FTA y ta invita tur maestro, docente, trahador social, director, manager, cabesante, asistente, tur esnan cu ta traha den enseñansa o departamentonan liga n'esaki, tanto miembro como no miembro pa compaña directiva pa entrega un manifiesto cu e puntonan di preocupacion di SIMAR pa cu enseñansa y su empleadonan. Lo reuni pa 4:30 pm na plenchi dilanti di Juliana School y lo sali hunto pa 5:00 pm den un marcha pacifico pa Plaza Betico Croes caminda lo entrega e manifiesto na Minister di Enseñansa, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar.

Pa mustra union y neutralidad directiva ta haci un apelacion pa bisti flanel/polo cu logo di SIMAR cu jeans.

SVb riba Dia Internacional di Seguridad y Salud na Trabou,

Pestmento na Pia di Trabou NO ta aceptabel....

Awe 28 di april ta "Dia Internacional di Seguridad y Salud Na Trabou" y e Departamento di Trabou y Salud di SVb ta para keto un rato pa pone atencion na un fecha asina importante. Como e instancia oficial cu ta haci control medico di mas cu 42.000 trahado riba nos isla, SVb ta kere cu ta na su luga pa identifica un aspecto cu ta presenta na trabou y cu sigur no ta contribui na e salud di un trahado ni di e empresa caminda cu e ta traha. Diariamento nos dokternan cu ta haci control medico di trahadonan ta topa cu situacionnan cu ta afecta salud mental di e trahado. Un situacion cu ta presenta na pia di trabou sigur ta pestmento. Nos tur ta haci un joke de bes en cuando, esaki hasta ta drecha e ambiente na trabou. Pero si e joke of e tentamento bira un situacion incomodo y cu un persona ta wordo tenta constantemente cosnan por sali for di man. E tentamento e ora ta cria otro bida y ta bira "pestmento". No ta un secreto cu ora un trahado su salud mental no ta den balans esaki ta fomenta stress y despues di un tempo por conduci na absentismo(AO) den campo laboral. SVb ta boga pa seguridad, bienestar y salud y ta promove creacion di luganan di trabou saludabel cu ta beneficia salud di e trahado y aki nos ta referi na un espacio fisico pero igualmente un ambiente saludabel na unda no tin espacio pa pestmento.

Ta importante pa menciona formanan di pestmento pa nos tur ta consciente y señala situacionnan na pia di trabou cu por bay robes. No mester balota e situación aki ya cu na Merca un investigacion haci bou di trahadonan na 2010 a duna resultadonan preocupante. Na U.S.A. 35% di trahadonan a experiencia pestmento na trabou. E investigacion aki tambe a duna como resultado cu e hende homber ta esun cu ta pest(bully) mas hopi 62%. Y cu aunke e tendencia ta cu registra mas hopi pestmento bou di e mesun genero tog nan a registra un 58% di muhenan cu ta bira victima di pestmento na trabou, un indicacion hopi cla cu esnan cu ta mas vulnerabel pa wordo gepest ta hende muhe. Pestmento por manifesta den diferente forma nos ta referi na hacimento di joke cu ta ofensivo pa e persona, comentarionan fastioso, zundra y ofende, isolacion social y negligencia, haci redo, daña pertenencia personal, intimidacion y critica bida priva di colega. Den mayoria situacion e pestmento ta un combinacion di e diferente formanan menciona. E conducta di pestmento por deriva di conflicto cu colega y of un hefe, aki ta referi na diferencianan di opinion, envidia, falta di profesionalismo of mal maneho di poder cu ta genera e proceso.

Mester tene na cuenta cu pestmento ta afecta e orguyo di e victima. E colega cu ta wordo gepest ta cay den un isolacion social y ta perde confianza den su mes. Personanan cu ta wordo gepest por bira malo y por hiba te na kehonan fisico, consecuentemente creando absentismo (AO) na trabou. E sintomanan por ta iritacion ,problemanan di curason y circulacion, dolor di stoma y na alteracion di tripanan, hartklop y insomnio. Si e pestmento dura pa un periodo mas largo e persona por presenta "Sindrome di Stress" e sintomanan di e condicion aki ta entre otro nachtmerrie, perdida di memoria y concentracion y lo presenta un conducta evasivo. Consecuentemente esaki ta hiba cu e trahado lo tin menos placer den su trabou y lo produci menos. Hendenan cu ta wordo gepest ta meld mas malo, y tin 3 biaha mas dianan di ausencia na trabou cu demas coleganan y ta core mas riesgo di accidenta bou di ora di trabou pa falta di concentracion. No unicamente e victima di pestmento pero e dunado di trabou of coleganan cu ta testigo di pestmento mester intermedia pa stop esaki, pasobra pestmento ta afecta e ambiente di trabou y ta baha productividad. Ta señala miedo pa wordo involucra si atende cu un pestdo of si sali na defensa di e victima y hopi ta cera wowo pa e situacion pa na haya problema cu nan superiornan.

Ta un hecho cu SVb tambe ta considera salud di e asegurado como un di su metanan principal. Algun ehercicio cu SVb ta recomenda na e dunado di trabou pa nombra un persona d confianza den su empresa y duna empleadonan confianza cu nan por confia den e dunado di trabou. Informa tur trahado cu pestmento ta inaceptabel y duna como hefe un bon ehempel.

Na tur empleado ora cu un situacion di pestmento presenta, no acepta esaki na pia di trabou. Contra aresta e comportacion negativo dor di mustra cualidadnan di bo colega cu ta victima. Entre mas hende rechasa e pestmento mas grandi e chens ta cu e ta stop.

"Seguridad, Bienestar y Salud" ta tres factor primordial pa SVb poniendo semper e asegurado na prome luga e Departamento di Trabou y Salud ta consciente cu e caminda pa cana den pestmento ta largo pero salud mental di e trahado ta esencial y ta genera trankilidad. Awe riba "Dia Internacional di Seguridad y Salud na Trabou" un bon momento pa tuma nota di e mensahe aki y pa cada un di nos contribui na un ambiente saludabel na trabou.

Aruba a firma tratado cu Belgica



Na Cas di Aruba a tuma luga firmamento di un tratado di TIEA – Tax Information and Exchange Agreement – entre Aruba y Belgica. Den nomber di Belgica a firma Embahador Belga na Hulanda Sr. Frank J.S. Geerkens, Filip D'havé pa e Gobierno di Vlamingen y Sr. Marc Clairbois pa e Gobierno di Wallonië. Den nomber di Aruba a firma Minister Plenipotenciario Sr. Alfonso Boekhoudt. E tratado menciona ta stimula e intercambio di informacion entre Belgica y Aruba y ta di importancia pa combati fraude fiscal. Cu e tratado aki Aruba ta garantisa un sistema huridico stabiel cu ta busca pa crea un brug entre Latino America y Europa.

E tratado ta inclui tur impuesto imponi y administra na Aruba, mientras cu den caso di Belgica, e ta inclui impuesto di tur sorto y tipo cu ta keda implementa na Belgica y tambe na e partinan federal di Belgica cu ta Vlamingen, Wallonië y e capital Bruselas.

Conocido uzado di droga ta molestia clientenan di minimarket

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 21.45, na un Minimarket na Sabana Liber, caminda un uzado di droga ta molestia e clientenan. Eynan Polisnan a topa cu e conocido uzado di droga G.H. E doño a cera e porta di hero na entrada y tabata para cu dos otro persona. G.H. tabata hopi agresivo y tabata grita Polisnan. Polisnan a bis'e pa e stop cu su comportacion y a mande for di e sitio. E doño ta bisa cu , G.H. ta molestia e clientenan y ta pidi nan placa. Un cliente na e sitio a bisa cu e mes a duna G.H. un florin, y e no pidi'e. E doño no kier pa G.H para na e minimarket.

Problema cu muhe di bar

Asistencia di Polis a wordo pidi diabierna 03.47,na e bar Ron y Menta, pa un problema entre un muhe di bar y e doño. Eseynan Polisnan a papia cu tur dos partido, y a haya informacion cu e muhe D.S naci na Colombia di 29 aña, no kier tene su mes na regla di e bar y a kier haci doño, dunando mando den e luga. For di e trahado den bar, L.C, tambe Polisnan a tende cu D.S. ta insulta y menasa e trahadonan den e bar. Polisnan a hala su atencion y a scual e debidamente. El a bisa cu diasabra proximo e ta bay bek Colombia. Problema a keda resolve temporalmente. Central a wordo poni na haltura.

Celebracion festivo di Dia di Tera na Radisson Aruba Resort Casino & Spa







DIA di Tera riba diamars, 22 di April, 2014, a wordo conmemora na un manera elabora e aña aki, na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

Pa bay trabou, coleganan a cana, core, core cu nan bicicleta of yega hunto den auto, reflehando riba nan custumbernan actual di transportacion regular. Na honor di e dia aki, nan tur a keda encurasha pa ahusta nan mes pa un rutina di transportacion di ta mas ambientalmente responsabel, mientras cu nan por keda fit y saludabel. Coleganan y huespednan tambe a haci limpi e area di playa cerca di e duna nan di California, entre 8'or di mainta y 10'or di anochi, saliendo for di e Curaçao Lobby di e hotel pa 7:45 di mainta, y regresando cu masha hopi sushi cu nan a piki for di e playanan.

Durante e dia, e huespednan a wordo pidi pa enfoca riba nan escogencianan personal pa loke ta e medio ambiente. Un carta di e Gerente General, Marc Frances, hunto cu un carchi di tent, a pidi huespednan pa paga luznan no-esencial, y ahusta e airco pa un temperatura mas halto ora nan sali for di nan camber. Como un gesto conmemorativo distinto, tur e coleganan y huespednan a ricibi un broche y T-shirt special na honor di Dia di Tera 2014.

Miho cu tur cos, Biba Aruba, e actividad semanal cu ta tuma luga rond di e piscina, a haya un bazzaar y show cu un enfoke riba e medio ambiente. E edicion di Dia di Tera di Biba Aruba a conta cu park rangers di Parke Nacional Arikok como invitadonan special, y un surtido excelente di creacionnan unico di arte recicla. Tanto cuminda como arte tabata na benta, y e placa recauda for di e articulonan recicla a wordo entrega na Parke Nacional Arikok. Como un habitante di nos planeta y e isla di Aruba, e Radisson Aruba Resort, Casino & Spa a promove conscientisacion entre huespednan y bishitantenan di e isla, poniendo un luz riba preocupacionnan di medio ambiente rond di mundo y dunando nan debido atencion riba dia 22 di April, 2014.

Bida y Obra di Pierre Lauffer

BIBLIOTECA Nacional Aruba, Instituto Pedagogico Arubano, Departamento di Cultura y Fundacion Pierre Lauffer di Corsou tin e placer di invita pueblo di Aruba pa presentacion di e obra 'Bida y Obra di Pierre Lauffer'.

Den cuadro di Dia Internacional di Derecho di Autor ta continua cu un otro presentacion di buki. Diamars, 29 di april 2014 pa 7.30 di anochi lo presenta 'Bida y Obra di Pierre Lauffer' na Biblioteca Nacional Aruba, Oranjestad.

Miembronan di Fundacion Pierre Lauffer di Corsou lo ta presente pa brinda un anochi literario y lo presenta e buki encuanto bida y obra di Pierre Lauffer skirbi pa Bernadette Heiligers.

Tambe lo te presente Sra. Esther van Haaren-Hart, presidente di Fundacion Pierre Lauffer.

Bernadette Heiligers a traha como periodista y a skirbi diferente buki encuanto historia y cultura di Corsou, historia di Cas Real Hulandes, encuanto bida y obra di Pierre Lauffer y mucho mas.

Pierre Lauffer (1920-1981) tabata entre otro comerciante, novelista, prosista, redactor di revista, pintor, cantante, musico-compositor, docente, pero riba tur cos un poeta namora di su idioma Papiamento. Ta considera Pierre Lauffer un di e figuranan di literatura Papiamento prominente. Den su obranan ta resalta amor pa su pais, su pueblo y su idioma.

Fundacion Pierre Lauffer lo haci entrega di algun tomo di 'Pa saka kara' completamente gratis na algun scol secundario, Instituto Pedagogico Arubano y na Universiteit van Aruba.

Lo tin un programa varia cu musica, canto, cancionnan compone pa Pierre Lauffer, declamacion, filmacion cu Pierre Lauffer ta declama e poema 'Laman di Nort', charla y entrevista.

Lo tin un entrevista entre e bibliotecaria Des Croes y e autor Bernadette Heiligers relaciona cu e biografia di Pierre Lauffer. Mirto Lacle lo tene un charla relaciona cu referencianan di 'Nati ta bula bay'. Pueblo di Aruba di keda cordialmente invita pa asisti y presencia e anochi aki. Entrada ta gratis. E programa ta na encargo di organisado Mirto lacle, tel. 7402044

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.

Pariba di Brug: S. Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Resultado di Loteria

CATOCHI
DIABIERNA
2:30 9:00
0622 1301
0416 6527
8629 0986

DIADOMINGO
5260
0618
6753

ZODIAC
DIABIERNA
2:30 0915
Virgo
9:00 2016
Cancer

DIADOMINGO
1819
Piscis

BIG 4
DIABIERNA
2:30 0506
9:00 2127

DIADOMINGO
7444

DIARIO

DIASABRA	DIADOMINGO
-	-
-	-
-	-
4 skina	
-	-

Super 4

DIASABRA	DIADOMINGO
-	-

Corsou

DIASABRA	DIADOMINGO
-	XXX
-	
-	
4 skina	
-	-

LOTTO DI DIA
DIABIERNA 03-10-18-22-24
DIADOMINGO 02-23-26-27-29

LOTTO 5
Letter: E
Joker: 13
01-03-08-20-34

Santo Domingo 4 skina -
XXXX



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 28 April 2014

Placa Extranhero	Bank Papieren	t'e 11or mainta Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.59	1.61	1.63
Engelse Pond Sterling	2.93	2.98	3.04
Zwitserse Frank per CHF. 100	201.91	202.63	203.43
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.07	174.65	176.40
Euro per XEU. 100	244.11	246.34	248.81

BANCO DI CARIBE

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Nos mamai, despues di un bida largo yena cu un fe den Dios y Mama Maria y cu amor incondicional pa su yiunan, a bay laga nos pa compaña papai den eternidad. E tristeza y dolor ta profundo, e bashi ta inmenso, pero nos gratitude pa tur locual e la nifica pa nos, ta infinito !



Alicia Isabel
Becker-Tromp
Viuda di Charles "Charlie" Becker
31 december 1921 - 25 april 2014

Na nomber di su:

yiunan: Claudina y † Bonny de Nobrega y famia
Wiwi y Herman Staring-Becker y famia
Carla y Gillard v.d. Werf-Becker y famia
Harold y Ella Becker-Romberg y famia
Nolly y Marvel Becker-Wever y famia
Aida y Arjan Voskamp-Becker y famia
Imy y Derrick de Nobrega-Becker y famia
Norman y Avi Becker-Romero y famia

17 nieto(a)nan, 12 bisanieto(a)nan

rumannan: Aida Vrolijk-Tromp y famia
Harrito Tromp y famia na Colombia
Judith Vingal-tromp y famia

Sobrino(a)nan na Aruba, Corsou, Colombia, Hulanda y USA

Primo(a)nan, ihanan, comer y compernan

Manera yiu: Alicia y Claudia Barros, Mariela Jones

ayudante: Ana Figaroa

famia: Tromp, Becker, de Nobrega, Staring, v.d.Werf, Romberg, Wever, Voskamp, Romero, Barros, Candelaria, Vrolij, Vingal, Vos, Lambrinos, Velasquez, Zichem, Jacobs, Burleson, Reyes, Albus, Ras y demas fmia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 29 april 2014 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home - Cumana.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Pa Un Bon Causa " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Dialuna 28 apil 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente
nos Esposa, Mama, Tanta, Ruman y Wela stima:



ANNA CLARA DIAZ- LIMONIER
mihor conosi como Annie
na edad di 75 aña
*17-04-1939 †24-04-2014

Na nomber di su:
Esposo: Angel (Jan) Diaz

Yuinan: Anneline y Deonarine Fluonia Diaz
Anthony Diaz
†Angel Rolando Diaz

Suegra: Olinda Ernando

Nieta/nieto stima: Deannly Lianne Fluonia
Deonarin Justice Fluonia

Rumannan stima: Johanita Angela y juinan
Adelicia y †Hendrik Croes-Limonier
Sabina y †Pascual Diaz Oduber
Antonia y Santiago Erasmus-Limonier y yuinan

Cuña y Swanan: Francisco "Pancho" y Diosa Diaz y yuinan
Juan Diaz y yuinan y Edilma
Filomena Diaz y yuinan
Iris y Meindert Van Aurich na hulanda
Martina y Reynold Oduber -Oduber na hulanda
Edwina Diaz y yui Isabel Diaz na hulanda
†Rosalinda y †Mario v/d Biezen y yuinan
†Carlos Diaz y yuinan

Tur Su subrina y subrinonan stima na Aruba y Hulanda y London.

Demas famia: Diaz, Fluonia, Oduber, v/d Biezen, Croes, Croeze, Lacle, de Cuba, Damiana, Ernando, Barros, van Aurich, Ridderstap, Angela, Wever, Jansen, Loefstop, Erasmus, Limonier, Winterdal, Batres, Fingal, Lampe, Tromp, Boekhoudt.
Rumannan di Iglesia Sion.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.

Ta invita famia, bisiñanan y tur bon conocir pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 30 di april 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 29 di april 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa morto inesperadamente di:



Chantal Janice Willems
mihor conoci como "Chanti"
*12-12-1993 †23-04-2014

Na nomber di su:
Mama: Marjorie Willems

Tata: †Humphrey Flanegin

Ruman: Marylaine Willems

Welo y welanan: Eric y Maria Willems
Jonco y Filomena Flanegin
Pareja: Jhayron De mey
Tantanan: Erica Salomon y famia
Judith Salomon y famia
Jane Willems
Ilsen Willems y famia
Sandra Maduro y famia
+Susan Willems
Omonan: +Chalito Willems
Elvis Willems y famia
Eri Willems
+Jerry Willems
Wim Flanegin y famia
Benito Flanegin y famia
Kenny Flanegin y famia
Primanan:
Suyenne, Nadia, Ilsienne, Tarin, Surayma,
Suryenne, Edline,Janice,Jenifer,Ludwina.

Primonan: Jaymir, Bruce, Jurick, Nolan, Elvin, Tyron, Elgonne, Ingomar, Edmond

Madrina: Judith Salomon

Padrino: Elvis Willems
Coleganan di trabou:Ike y Milagros Posner ,dagoberto y famia ,jenny Salazar

Demas famia: Willems, Flanegin, Donata, Dania, Croes, Perez, Odor, Maduro, Salomon, de Mey, v/d Biezen, Winklaar, Silonero ,tromp, cordero, orman ,del toro ,Van kooi,Godoy,Ras ,yarzagaray

Condolencia y acto di entiero lo tuma lugar dialuna 28 di april 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocir.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Preferibel bini na colornan alegre.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Henriquez y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Edward Agmet Henriquez
"Macamba"

Gradecimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram, Masha danki pa e palabranan di consuelo, tambe na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan exellente trabou.

Alaves nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa: diadomingo 27 april 2014 pa 10'or di mainta, diawebs 1 mei 2014 pa 7'or di anochi y diasabra 3 mei 2014 pa 7'or pm na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Despues di e ultimo misa lo bai tin un Santo Rosario na cas: Savaneta 225-B



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion



Rudy Joseph Ponson
25 Aug 1941 - 19 April 2014

Famia Ponson kier a gradici tur famia y conocirnan ku den diferente manera a duna sosten durante e dianan dificil aki. Nos ta hopi gradici ya ku boso atencion a juda nos masha hopi.

Nos kier a invita tur famia y conocirnan pa tres santa sacrificio di misa ku lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota ariba 26 APRIL 7:00 PM, 2 MEI 7:00 PM Y 8 MEI 7:00 PM.

Un danki special na Dalilah, Tia Betty, Tia Edna, Tia Irma, Tio Miguel, Tia Vera, Tia Jolanda, Tio Nel, Tia Jenny, Joel, Nelsito, Loenzo, Tito, Leslie, Izairo, Roy, Anaika, Sharienne, Kelani, Dorana, Ilva, Vianella, Chanaya, Salma, Jadida, Noraima, Leomar, Mireya, Marc Anthony,Patrick, Harriette, Linda, Theo, Bobby, Manon, Karel , tur otro famia y conoci ku a juda nos y un danki special tambe na staff di Funeraria Aurora.

Homber a bebe di mas y a keda deteni

Polisnan a bay diasabra 01.44, na Ambiente Snack na Kudawecha na unda tin un homber bou di influencia a haciendo fastioso. Eynan Polis ta papia cu e doño, kende ta bisa cu e homber A de C, naci na Aruba di 43 aña, ta burachi y ta haci hopi fastioso. Polisnan a mira cu e tabata burachi y a detene como cu e tabata actua agresivo tambe. Dogcatcher a hibe warda di Polis, na unda el a keda cera.

Destruccion di auto den garashi na yabi

Asistencia di Polis a wordo pidi diasabra 06.00, na warda di Polis , na unda e homber T, a bay pa duna keho di destruccion di su auto cu tabata cera den garashi na yabi y tambe cu alarma. Esaki a pasa entre dia 26 di april 24.00 y mainta 05.45, ora cu e casa a tende desorden. T,a bisa cu el a bay mira y a mira cu desconocinan a kibra e glas di e porta patras di su auto Toyota Fortuner..E piedra ainda tabata den e auto. T a bisa Polisnan cu e ta sospecha un persona cu a haci al acto, pero e no tin prueba.

Polisnan detene homber burachi drumi riba caminda

Polisnan a wordo manda diasabra 06.38,na haltura di e rotonde di Sasaki, direccion Wendy's como cu tin un homber drumi riba caminda publico. Eynan Polisnan a topa cu Toyota Yaris color shinishi A-59476, para banda di caminda y e chauffeur drumi pafo di e auto riba vlur. . Ora cu Polisnan a lant'e, nan a mira cu su wowonan tabata cora y e tabata hole alcohol. E no por para bon riba su pianan. Polisnan a detene y a hib'e warda. Ta trata di e homber C.P.M. naci na Colombia di 33 aña.

Homber no ta bonbini mas na cas

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 01.43, na un cas na Yucuri pa un homber indesea y ta burachi tambe. Eynan Polis a topa cu e homber J.M. den cura di e cas. ,mientras cu e muhe E.G. tabata cera paden cu porta na yabi. E ta bisa polisnan cu e tin seis aña divorcia y ainda e homber kier sa cu e tin algo di bisa. El homber ta sospecha cu E.G. tin un homber den cas y tabata kier pa E.G. habri e porta pa e drenta. Dor di esey a start un discusion entre nan dos y E.G.a yama Polis. Polis a papia cu J.M. y a bise pa e bay for di e sitio. E caso tin atencion di Polis, mirando cu E.M. no a keda contento.

In Memoriam
Rudy Joseph Ponson
25 Aug 1941 – 19 Apr 2014
Dedicated husband of 50 years,
loving father, hard worker,
straight as an arrow. Joyous.
His favorite quote:

"Sereno, Realistico, Consciencia Propia"

Minister Hooyboer-Winklaar a entrega premionan durante competencia di Arte Recicla di AHATA

E aña aki tabatin hopi obra fantastico y creativo







Recientemente a tuma luga e clausura di e competencia di Arte Recicla na Cas di Cultura, organisa pa Aruba Hotel And Tourism Association (AHATA). Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar tabata presente durante e ceremonia di entrega di premio y a expresa di ta masha contento cu AHATA ta organisa e competencia aki tur aña y asina invita nos studiantenan y publico general pa participa cu un obra completamente traha cu materialnan recicla. Esaki ta e di diestres aña cu AHATA ta organisa e evento y sigur el a bira un fenomeno hopi grandi den nos comunidad, unda studiantenan y publico ta participa cu nan obranan, den representacion di mayoria scol for di tur districto di nos isla y tambe di sector priva.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta convenci cu e evento aki ta yuda fortifica e mensahe di kico por haci pa duna un bon uzo na e materialnan aki. "En bes di tira afo nos por recicl'e y traha bunita obranan manera nos ta mira awe". Na mesun momento ta stimula pa cuida nos medio ambiente cual ta hopi importante. AHATA como e instancia cu ta organis'e tambe ta fortifica e mensahe cu esaki ta parti di nos turismo tambe, asina e mandatario a subraya.

E aña aki tabatin asina hopi participante cu obranan fantastico y hopi creativo. Cada aña ta mira obranan totalmente diferente y innovativo cu diseñonan hopi unico, el a bisa. "Nos ta hopi contento cu nos por ta akinan presente pa entrega e premionan cu sigur ta merece y ta stimula otro nan pa otro aña bisa cu nan tambe ta bay participa den e competencia aki".

E aña a conta cu 44 participante, procedente di scolnan, hotel y individual (amateur y profesional). A traha un total di 266 obra di arte recicla. Kukwisa Kleuterschool a keda na prome luga den categoria di Scol Preparatorio, sigui na di 2 luga pa Fontein Kleuterschool y na di 3 luga Arco Iris Kleuterschool. Den categoria Scol Basico 1-3: Na prome luga tabata Sint Anna School, na di 2 luga Colegio San Hose y na di 3 luga Sint Paulus School.

Colegio Sagrado Curazon a bay cu e prome premio den categoria Scol Basico 4 – 6, sigui na di dos luga pa Scol Primario Kudawecha y despues Sint Anna School. Den categoria Scol Secundario e ganado tabata Juliana School, sigui pa La Salle College y na di 3 luga a keda International School of Aruba. Adelin Trimon a gana e prome premio den categoria Individual Amateur, sigui pa Cindy Regales y Mary Martes. Den categoria Individual Profesional, Edgar Kock a keda na prome luga, Agnes Leslie na di dos luga y Ether Yarzagaray na di tres luga. Den categoria di Hotel/Negoshi/Grupo a scoge Maroeschka Cornelie como e ganado, sigui na di 2 luga pa Sidney Regales y na di 3 luga Abigail & Renderly Trimon.

Minister di Enseñansa a expresa palabranan di felicitacion na AHATA y na tur esunnan cu a yuda organisa e competencia di reciclahe y mas cu claro na tur participante cu a tuma nan tempo y a elabora nan obra cu hopi detaye pa por trece e mensahe di compromiso pa cu nos medio ambiente y pa promove un Aruba mas sostenibel.